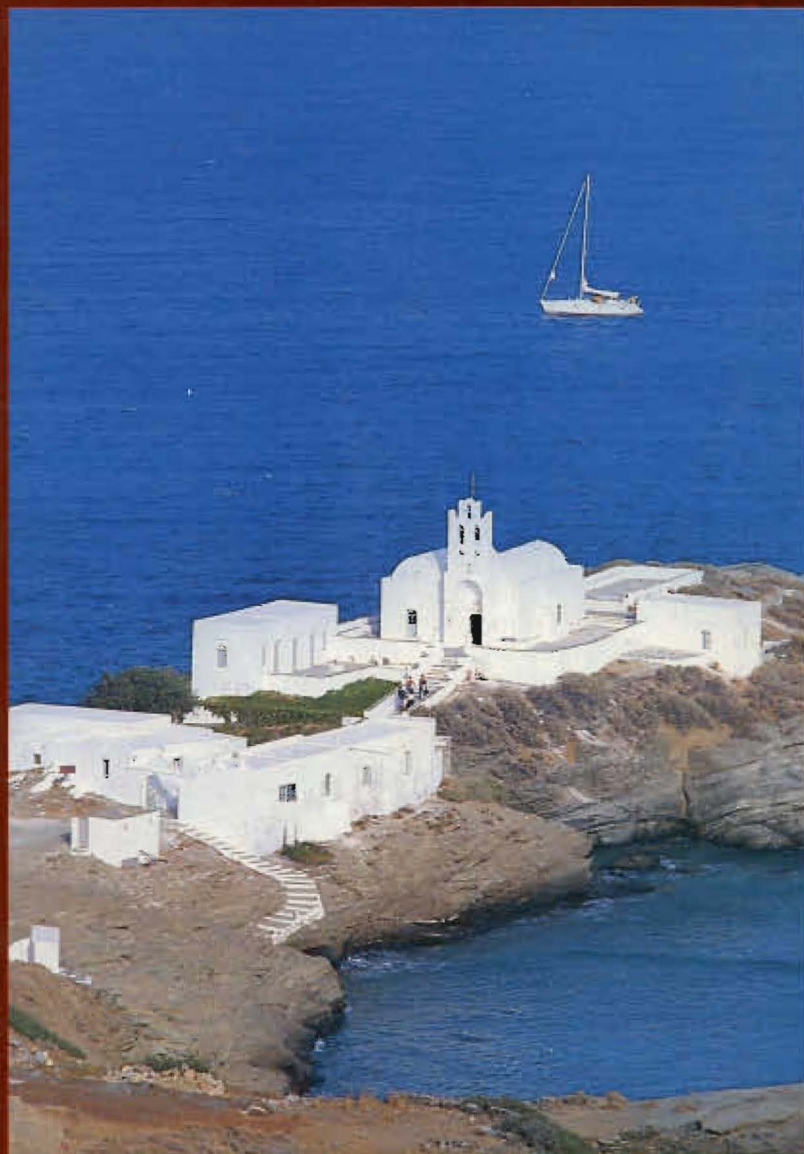


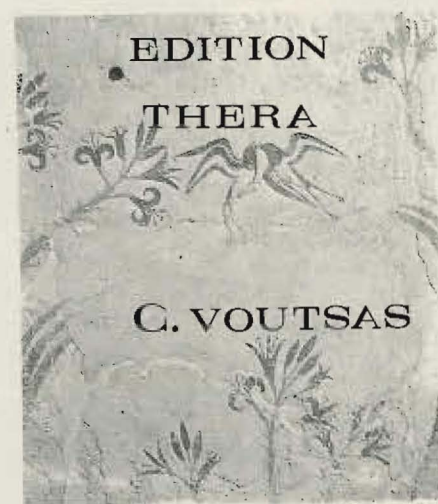
ΣΙΦΝΟΣ







ΣΙΦΝΟΣ



ΑΘΗΝΑ



Είσοδος πλακόστρωτης ούλης. Φτιάχνοντας άρμούς
 Entrance of a paved courtyard - Making the joints
 Der Eingang eines mit Platten belegten Hofes - Fugen schaffend
 Entrée d'une cour pavée. Effectuant les joints
 Entrata di uno cortile lastrato - Facendo le congiunture

Μετά την επιτυχημένη κυκλοφορία της Ελληνικής έκδοσης του βιβλίου μου «ΣΙΦΝΟΣ», για το οποίο τιμήθηκα με το ειδικό δίπλωμα από την «Ορκωτή Επιτροπή της Ένωσης Ελλήνων Δημοσιογράφων και Συγγραφέων Τουρισμού» στον 9° Διαγωνισμό τουριστικών και λογοτεχνικών βιβλίων του 1975, κάνω τώρα μια καινούρια προσπάθεια: επιχειρώ να δώσω ένα σύντομο αλλά περιεκτικό οδηγό της Σίφνου - της ωραίας μου πατρίδας, που από την μία άκρη στην άλλη, είναι κατάμεση από έθιμα και παράδοση.

Έτσι, βοηθούμενος από αυτό το βιβλίο, ο επισκέπτης θα γνωρίσει καλύτερα το νησί, θα μπορέσει να σεβαστεί και να εκτιμήσει την ιστορία και την.....

Ελπίζω ότι με την συνεργασία του κ. Κ. Βουτσά, που πλούτισε το βιβλίο με τις καλλιτεχνικές του φωτογραφίες, το όλο έργο θα έχει ευχάριστη και καλλιτεχνική εμφάνιση.

Αθήνα, 1976

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

Γεωγραφικά στοιχεία

Η Σίφνος είναι το τέταρτο νησί στο σύνολο των Δυτικών Κυκλάδων (Κέα-Κύθνος-Σέριφος-Σίφνος-Κίμωλος-Μήλος). Έχει τριγωνικό σχήμα, με μία επιφάνεια 74μ² και περίμετρο 28 μιλίων.

Αποστάσεις από την Σίφνο

Πάρος 14 μίλια. Σύρος (πρωτεύουσα των Κυκλάδων) 33μ. Μήλος 20 μ. Σέριφος 12μ. Ίος 45μ. Θήρα 70μ. Φολέγανδρος 22μ.

Μορφολογία του εδάφους

Ορεινή με ψηλές κορυφές: Προφήτης Ηλίας 680μ. ύψος. Άγιος Συμεών 490 μ. ύψος. Προφήτης Ηλίας Τρουλλάκι 463μ. ύψος. Άγιος Ανδρέας 427μ. ύψος.

Πολλά μέρη του νησιού είναι σκεπασμένα με ελαιόδενδρα.

Οι ακτές διακόπτονται από πολλούς γραφικούς μυχούς και όρμους.

Τα πλοία της γραμμής, καθώς και πολλά κότερα, πιάνουν στις Καμάρες, όπου διατίθεται και προκυμαία.

Προϊόντα

Το νησί παράγει ελαιόλαδο, κρασί, αμύγδαλα, μέλι, τυρί, σύκα και κάππαρη.

Η Σίφνος είναι επίσης γνωστή για την ωραία της αγγειοπλαστική, που περιλαμβάνει μία μεγάλη ποικιλία από οικιακά σκεύη.

Το ίδιο ενδιαφέροντα είναι τα προϊόντα της καλαθοπλεκτικής και τα παλιά κεντήματα του νησιού.

Η Σίφνος είναι ακόμη γνωστή για την εξαιρετικά νόστιμη κουζίνα της, έτσι που δεν υπάρχει σχεδόν ούτε ένα εστιατόριο στο νησί που να μη σερβίρει κάποιο ωραίο έδεσμα.

Επικοινωνίες

Υπάρχουν καθημερινά πλοία από τον Πειραιά. Διάρκεια του ταξιδιού, 5-7 ώρες. Το νησί διαθέτει δύο λεωφορεία και πέντε ταξί (οι αριθμοί αναφέρονται στο 1976).

Αποστάσεις ανάμεσα σε χωριά και λιμάνια που συνδέονται με αμαξιτό δρόμο.

Καμάρες - Απολλωνία: 5.3χλμ.

Απολλωνία - Αρτεμώνας: 2 χλμ.

Απολλωνία - Κάτω Πετάλι: 1.8 χλμ.

Απολλωνία - Κάστρο: 3.5 χλμ.

Απολλωνία - Καταβατή - Εξάμπελα: 2 χλμ.

Απολλωνία - Φάρος: 7 χλμ.

Απολλωνία - Μοναστήρι Χρυσοπηγής: 8.3 χλμ.

Απολλωνία - Πλατύγιαλος: 10 χλμ.

Περιοχές παλαιών ορυχείων

Άγιος Συλβέστρος, Βορινή, Άγιος Σώστης, Κάψαλος.

Πληθυσμός - Κοινότητες - Χωριά

Η Σίφνος ανήκει στον νομό Κυκλάδων και διοικητικά στην Επαρχία Μήλου.

Περιλαμβάνει οκτώ χωριά που αποτελούν δύο κοινότητες - την Απολλωνία και τον Αρτεμώνα με πληθυσμό 2061 κατοίκων (σύμφωνα με απογραφή του 1971).

Χωριά της Κοινότητας της Απολλωνίας

Καταβατή (Ελεήμονας), Εξάμπελα, Κάτω Πετάλι, Κάστρο, Καμάρες, Απολλωνία και τα παραθαλάσσια χωριά Βαθύ, Πλατύγιαλος και Φάρος.

Χωριά της Κοινότητας του Αρτεμώνα

Άνω Πετάλι, Άγιος Λουκάς, Αρτεμώνας, Τρουλλάκι, Χερώνησος και Καμάρες.

Πρώτοι κάτοικοι και ονόματα

Το νησί κατοικήθηκε αρχικά από τους Κάρες και τους Φοίνικες από την Ασία. Σ' αυτούς τους πρώτους κατοίκους ανάγονται τα ονόματα του νησιού σαν «Άκις» και «Μερόπη», καθώς και η ανακάλυψη των παλιών ορυχείων.

Αργότερα εγκαθίστανται στο νησί οι Κρήτες (Πελασγοί) οι τότε θαλασσοκράτορες. Κτίζουν τότε μια πόλη με μια ωραία πηγή, που ονομαζόταν «Μινώα» (Η θέση παραμένει άγνωστη μέχρι σήμερα).

Τελικά το νησί κατοικήθηκε από τους Ίωνες με τον Αλκίνορα σαν πρώτο ηγεμόνα.

Το όνομα «Σίφνος» οφείλεται στον Σίφνο, τον αρχαίο ήρωα της Αττικής, γιό του Σουνίου. Σύμφωνα με άλλη εξήγηση προέρχεται από την λέξη «σιφνός», που σημαίνει «κενός» (από τις πολλές γαλαρίες των ορυχείων του νησιού).

Παλιά Μοναστήρια

1. Το Μοναστήρι της Βρύσης (κοντά στο χωριό Εξάμπελα): εκκλησία με ξυλόγλυπτο τέμπλο χρονολογούμενο στα 1750 και με πολύτιμες εικόνες.

Μουσείο θρησκευτικής τέχνης με σπάνια χειρόγραφα, ευαγγέλια, οστεοφυλάκια και ιερά σκεύη.

Το μοναστήρι ιδρύθηκε ανάμεσα στα 1614 και στα 1621. Έχει ένα ηγούμενο και αρκετούς μοναχούς. Γιορτάζει στις 9 Σεπτεμβρίου.

2. Φυρόγια (κοντά στην Καταβατή): στην είσοδο της εκκλησίας υπάρχει εντοιχισμένη πλάκα με χαραγμένη επάνω της την ημερομηνία 1833.

3. Θεολόγος του Μουγγού: μοναστήρι καλογραιών που έκλεισε στα 1834 με ειδικό διάταγμα του βασιλιά Όθωνα. Ανήκει στην οικογένεια Θ. Σπεράντζα και διαθέτει ένα ενδιαφέρον εικονοστάσιο και πολύτιμες εικόνες (Θεοτόκος αξενθ = 1659). Ψηλά, πάνω από την πόρτα της εισόδου της εκκλησίας, υπάρχει ένα Βενετσιάνικο οικόσημο της οικογένειας Κοτζαντίνο, που πιθανώς χρονολογείται από το 1456.

Στο δεξί κουδούνι μπορούμε να διαβάσουμε την ημερομηνία MCCCCVIII (= 2.9.1508).

4. Μοναστήρι Χρυσοστόμου (ανάμεσα στο Κάστρο και το Κάτω Πετάλι): ιδρύθηκε στα 1550 και λειτούργησε σαν μοναστήρι καλογραιών. Καταργήθηκε από τον Όθωνα στα 1834.

Το μοναστήρι χρησιμοποιήθηκε σαν σχολείο κατά την διάρκεια της Τουρκικής Κατάκτησης και σαν μυστικός τόπος συναντήσεων για τις προεπαναστατικές συζητήσεις. Εδώ ανακαλύφθηκαν αρκετά χαράγματα και ο όρκος της Επανάστασης (αντίγραφο ενός χαράγματος υπάρχει στην εκκλησία σήμερα).

Ο φοίνικας που φυτεύτηκε από τους υποδουλωμένους Έλληνες θέλει να υποδηλώσει ότι «η Ελλάδα ποτέ δεν πεθαίνει».

5. Παναγία Χρυσοπηγή: ένα ακρωτήριο από πέτρα με την εκκλησία σκαλωμένη στην κορφή. Η εκκλησία κτίστηκε στα 1650 πάνω στα θεμέλια ενός παρεκκλησίου.

Κατά την διάρκεια της Ενετικής Κατοχής (1670) οι καθολικοί είχαν μία δική τους Αγία Τράπεζα μέσα στην Εκκλησία για να προπαγανδίζουν τον καθολικισμό.

Λέγεται ότι η εικόνα της Παρθένου βρέθηκε μέσα στην θάλασσα από κάποιους ψαράδες, που προσελκυσμένοι από μια δυνατή λάμψη που έβγαίνε από τα νερά για τρεις νύχτες, έπλευσαν σ' εκείνο το σημείο και τράβηξαν την εικόνα έξω από την θάλασσα. Τότε, η βάρκα άρχισε να πλέει μόνη της προς το μικρό ακρωτήριο, όπου βρίσκεται σήμερα η εκκλησία.

Η παράδοση αποδίδει τον χωρισμό του ακρωτηρίου σε ένα θαύμα που έκανε η Παναγία για να σώσει τρεις ευσεβείς χωρικές, που ήρθαν τα μεσάνυχτα κάποιου Σαββάτου στην εκκλησία για να θυμιατίσουν και να ανάψουν τα κεριά.

Οι πειρατές που κοιμόντουσαν στο πάτωμα, ξύπνησαν από τα φώτα και το θυμίαμα, πήδηξαν στα πόδια τους και άρχισαν να κυνηγούν τις γυναίκες.

Κατατρομαγμένες οι φτωχές γυναίκες εκλιπάρησαν την Παρθένο Μαρία να τις βοηθήσει. Και σύμφωνα με την διήγηση του Αριστομένη Προβελέγγιου, που έζησε και έγραψε ποιήματα σε ένα κελλί της Χρυσοπηγής.....

Σήμερα η εκκλησία ανήκει στο Μοναστήρι της Βρύσης και γιορτάζει την ημέρα της Αναλήψεως.

Κοντά στην Χρυσοπηγή, βρίσκεται το Αποκοφτό, μια μικρή παραλία με εστιατόρια, μικρές βίλλες και μια γαλάζια διαυγή θάλασσα.

6. Παναγία του Βουνού: μικρό μοναστήρι που κτίστηκε στα 1813 σε ένα λόφο πάνω από τον κόλπο του Πλατύγιαλου.

Το μοναστήρι περιβάλλεται από πλακόστρωτες αυλές και διαθέτει άγια λείψανα και ενδιαφέρουσες εικόνες (όπως είναι η «Παναγία η Μαχαιρούσα ή Ελεούσα των Ιβήρων», 1756). Στο Μοναστήρι υπάρχουν δωμάτια, όπου μπορούν να φιλοξενηθούν επισκέπτες.

Το μοναστήρι έχει μια υπέροχη θέα προς το Αιγαίο και γιορτάζει στις 25 Μαρτίου (την εορτή του Ευαγγελισμού) καθώς και στις 21 Νοεμβρίου.

7. Παναγία Πουλάτη: είναι μια ενδιαφέρουσα εκκλησία με κελλιά που βλέπουν προς τα βόρεια του Κάστρου, από το οποίο απέχουν 20'. Λίγο πιο πέρα, προς τα κάτω, βρίσκεται η Πουλάτη, ένας γραφικός κόλπος με μικρούς σκόρπιους βράχους και μια θελκτική γαλάζια θάλασσα. Το πιο κατάλληλο σημείο για ψάρεμα και κολύμπι.

8. Μοναστήρι του Προφήτη Ηλία του Ψηλού: είναι από τα παλαιότερα κτίσματα του νησιού, κτισμένο πάνω στα ερείπια κάποιου αρχαίου οικήματος, τα θεμέλια του οποίου είχαν αποκαλυφθεί από τον αρχαιολόγο Δραγάτη (Πρακτικά Αρχαιολογικής Εταιρείας 1920, σ. 153).



Άγγειοπλαστικό εργαστήριο στο Φάρο
Potter's workshop in Pharos
Keramikwerkstatt in Faros
Atelier d'un potlier à Pharos
Manifattura di ceramica in Faros

Αυτό το παλιό κτίσμα έμοιαζε περισσότερο με ακρόπολη, που χρησιμοποιούνταν στην επικοινωνία με τις τρεις άλλες ακροπόλεις του νησιού (Κάστρο-Άγιος Ανδρέας-Άγιος Νικήτας) και τους άλλους Βικτωριανούς πύργους, για την ανταλλαγή πληροφοριών ή διαταγών που αφορούσαν στην κίνηση των πειρατών ή των εχθρικών πλοίων, που έρχονταν από το Ανατολικό Αιγαίο, την Μήλο ή την Πελοπόννησο.

Κατά την παράδοση το μοναστήρι φέρεται να έχει κτισθεί κατά τον 8^ο αιώνα, την εποχή της Εικονομαχίας.

Μία μαρμάρινη πλάκα αποκαλύπτει την χρονολογία της αφιέρωσης: 1145.

Στο μοναστήρι ανήκουν τα εξής ενδιαφέροντα:

α- η εκκλησία του Αγίου Ελισσαίου έξω από τα τείχη (χρονολογείται στα 1749).

β- το τοξωτό παραλληλόγραμμο τραπέζι που χρονολογείται στα 1664.

γ- οι υπόγειες στοές (που θυμίζουν κατακόμβες) και τα μυστικά δωμάτια κάτω από τα δάπεδα.

δ- τα 14 κελιά που σώζονται μέχρι σήμερα, η ενδιαφέρουσα αρχιτεκτονική του μοναστηριού με τις παλές κολόνες και το μαρμάρινο εικονοστάσιο.

ε- η επιγραφή «1779» που υπάρχει στον δικέφαλο αητό, ακριβώς πάνω από την αριστερή πόρτα του εικονοστασίου, το μαρμάρινο βαπτιστήριο, τα πήλινα πιθάκια - μέσα στα οποία οι μοναχοί κουβαλούσαν το νερό που ήταν απαραίτητο για το κτίσιμο της μονής - και η περίφημη ακουστική της εκκλησίας.

Το μοναστήρι γιορτάζει στις 20 Ιουλίου, οπότε γίνεται και πανηγύρι ειδικά γι' αυτό τον σκοπό.

Άλλα ενδιαφέροντα παρεκκλήσια που διαθέτουν κελιά:

1) Ταξίαρχης στο Λιμάνι στο Βαθύ (16ου αιώνα). Γίνονται ενδιαφέροντα πανηγύρια στις 6 Σεπτεμβρίου και στις 8 Νοεμβρίου.

2) Άη - Γιάννης Μαύρου Χωριού, κοντά στο Βαθύ. Πανηγύρι στις 29 Αυγούστου.

3) Αγία Μαρίνα, πίσω από το βουνό του Προφήτη Ηλία. Πανηγύρι στις 17 Ιουλίου.

4) Άγιος Συμεών (1667), κοντά στο λιμάνι των Καμαρών. Πανηγύρι την 1η Σεπτεμβρίου.

5) Άη - Νικόλας τ' Αερινά, κοντά στο λιμάνι του Βαθιού.

6) Σταυρός του Φάρου, κοντά στον φάρο του ακρωτηριού. Πανηγύρι στις 14 Σεπτεμβρίου.

7) Παναγιά τα Μαγγανά, μετά από το χωριό Αρτεμώνα. Ο δικάφαλος αητός του δαπέδου της εκκλησίας χρονολογείται στα 1783. Αυτό είναι το μέρος, όπου μελετούσε ο Νικόλαος Χρυσόγελος, ο μεγάλος διδάσκαλος του γένους. Προτομή του στήθηκε στον Αρτεμώνα.

8) Προφήτης Ηλίας του Τρουλλακιού, κοντά στον Άγιο Συμεώνα. Πανηγύρι στις 20 Ιουλίου.

9) Παναγιά «Τόσο Νερό» (1745): ένα όμορφο μοναστήρι με κελλιά και τραπεζαρία. Βρίσκεται πολύ κοντά στο λιμάνι των Καμαρών. Μεγάλο πανηγύρι στις 15 Αυγούστου.

Ενδιαφέρουσες τοιχογραφίες

- 1) Άγιος Σώστης στην Απολλωνία (καλοδιατηρημένη)
- 2) Παναγία στην Καταβατή (καλοδιατηρημένη)
- 3) Ταξιάρχης στην Σκάφη (μισοκατεστραμμένη)
- 4) Παναγία Γουρνιά στον Αρτεμώνα
- 5) Παναγία Κυπριανή (μισοκατεστραμμένη)

Ιστορικές και Αρχαιολογικές θέσεις

1) Άγιος Ανδρέας: εδώ υπάρχουν διπλά τείχη μιας προελληνικής ακρόπολης και μια θέση Κυκλαδικής περιόδου.

Κατά την διάρκεια των ανασκαφών που έγιναν από τον αρχαιολόγο Χρήστο Τσουντα στα 1898, βρέθηκαν υπόλοιπα Κυκλαδικής και Μυκηναϊκής κεραμικής. Οι ανασκαφές που άρχισαν στα 1969 από την Σιφνία αρχαιολόγο Βαρβάρα Φιλιππάκη, έφεραν στο φως περισσότερα μέρη και των δύο τειχών, οκτώ μικρούς ορθογώνιους πύργους (στο εσωτερικό τείχος) και ένα ολόκληρο τετράγωνο με σπίτια.

Σύμφωνα με μια περιγραφή της Φιλιππάκη «... αυτά τα σπίτια κατοικήθηκαν κατά την Γεωμετρική και Κλασική περίοδο, ενώ η ζωή εδώ συνεχίστηκε μέχρι τα ελληνιστικά χρόνια...».

Κοντά στην εκκλησία του Αγίου Ανδρέα (που ξαναχτίστηκε από την αρχή στα 1894), υπάρχει ένα σπίτι με τρία δωμάτια, στο οποίο έζησε ο γνωστός δάσκαλος της Θεολογίας και της Λογοτεχνίας Απόστολος Μακράκης. Μπορεί κανείς να δει τον τάφο και την προτομή του στο χωριό Καταβατή.



- 2) Σοροῦδι: αρχαίος τάφος κοντά στον Άσπρο Πύργο στον Πλατυγιαλό.
 3) Καλαμίτσι: αρχαία ερείπια και τάφοι κοντά στο Μαύρο Χωριό.
 4) Μαύρο Χωριό: ερείπια αρχαίας θέσης. Βρέθηκαν ομαδικοί τάφοι. Υπάρχουν θρύλοι ότι όλη η περιοχή κατακάηκε από τους πειρατές.
 5) Άγιος Νικήτας: στο βόρειο τμήμα του νησιού. Υπάρχουν ακόμη αρχαία ερείπια και μια ακρόπολη.
 6) Κάστρο: πρωτεύουσα της Σίφνου μέχρι τα 1833. Έφτασε σε σπάνια ακμή κατά την Κλασική και την Ενετική περίοδο. Οι Φράγκοι έμειναν εδώ από τα 1307 μέχρι τα 1617.
 7) Σχολή του Αγίου Τάφου: λειτούργησε σαν «Σχολή Εξασκήσεως του Αρχιπελάγους» κατά τα χρόνια της Τουρκικής κατάκτησης (1687-1834). Σήμερα η θέση έχει καταληφθεί από το νεκροταφείο του Κάστρου, με την διπλή εκκλησία του Αγίου Ιωάννη και του Αγίου Στεφάνου. Ένας αξιοσημείωτος δικέφαλος αητός χαραγμένος στο δάπεδο φέρει την ημερομηνία 1762.

Αρχαίοι πύργοι

Υπάρχουν ακόμη πολλά σημεία με ερείπια αρχαίων πύργων, οι περισσότεροι από τους οποίους κατασκευάστηκαν κατά τα ρωμαϊκά, τα βυζαντινά και τα ενετικά χρόνια.

Αυτοί οι πύργοι ήταν ψηλά κυκλικά οικοδομήματα, που, στην πραγματικότητα, χρησιμοποιούνταν σαν πύργοι ελέγχου και έστελναν σινιάλα από καπνό την ημέρα και από φωτιά την νύχτα ώστε να ειδοποιούν για την τυχόν εμφάνιση πειρατών. Οι πιο ενδιαφέροντες από αυτούς τους πύργους είναι:

- Αμπουρντέχτης (στην περιοχή Χερωννήσου)
- Καμπαναριό: στο δρόμο Καμαρών-Απολλωνίας (απέναντι από την εκκλησία των Αγίων Αναργύρων).
- Άρχαγος: πίσω από το χωριό Εξάμπελα (περιοχή Αγίου Δημητρίου)
- Καδή: στους πρόποδες του Αγίου Ανδρέα (κοντά στο νερό)
- Ραχάμου: βορειοανατολικά του λιμανιού του Φάρου
- Άσπρος Πύργος: ανατολικά του Πλατύγιαλου
- Λαουτέρη: στην περιοχή Τόσο Νερό
- Κόντου: στην περιοχή Ελληνικά και Κόντουρα

Μουσεία

α) Λαϊκό Μουσείο Απολλωνίας: χτίστηκε στα 1967 με χρήματα που προσφέρθηκαν από την «Ένωση Σιφνίων» της Αθήνας.

Εκθέματα

Κεραμεικά, κεντήματα, κουστούμια, ξυλόγλυπτα, έπιπλα, έντυπο υλικό, διάφορα αντικείμενα και έργα Σιφνιακής τέχνης.

β) Αρχαιολογικό Μουσείο Κάστρου: μέχρι να ολοκληρωθεί το νέο οίκημα, το Μουσείο στεγάζεται προσωρινά στην Φράγκικη εκκλησία του Αγίου Αντωνίου της Πάδοβας. Πρόκειται για ένα πολύ ενδιαφέρον κτίσμα, με την οροφή του να λήγει σε πυραμιδοειδή τόξα και με δύο μαρμάρινες Άγιες Τράπεζες.

Εκθέματα

- πώρινη κεφαλή λέοντος, χρονολογούμενη στον 6^ο π.Χ. αιώνα.
- πήλινα ειδώλια θεαίνων με αναπαραστάσεις μυθικών ζώων ζωγραφισμένες στο άκρο του φορέματός τους (7^{ος} αιώνας).
- μαρμάρινα κεφάλια Αρχαϊκής και Ελληνιστικής εποχής.
- γυάλινα σκεύη ρωμαϊκής περιόδου.
- διάφορα αντικείμενα Μυκηναϊκής, Αρχαϊκής, Ελληνιστικής ή Βυζαντινής προέλευσης.

Ιστορικές πληροφορίες

Η Σίφνος είναι επίσης γνωστή για τα πλούσια ορυχεία χρυσού και αργύρου, που βρίσκονται κυρίως στην περιοχή του Αγίου Σώστη, μετά την Πουλάτη. Με τον τεράστιο ορυκτό πλούτο που διέθεταν οι Σίφνιοι έκτισαν την «Αγορά» και το «Πρυτανείο» (όπου το σημερινό Κάστρο). Έκτισαν επίσης και τον περίφημο «Θησαυρό των Σιφνίων» στους Δελφούς (535-530 π.Χ.), όπου αποθήκευαν τον τεράστιο πλούτο τους.

Για να εξασφαλίζουν την εύνοια του Απόλλωνα έστελναν κάθε χρόνο μια χρυσή σφαίρα, που ζύγιζε το ένα δέκατο της παραγωγής τους σε χρυσό.

Ήρθε, όμως, μια εποχή που οι Σίφνιοι έγιναν πονηροί και προσπάθησαν να εξαπατήσουν τον Απόλλωνα στέλνοντάς του μια όχι ολόχρυση, αλλά απλώς επιχρυσωμένη σφαίρα.

Θυμωμένος που τον ξεγέλασαν, ο Απόλλωνας προξενεί την καταστροφή των Σιφνίων. Τα ορυχεία καταρρέουν και, τελειώς ξαφνικά, οι Σάμιοι, οδηγημένοι από τον τύραννο Πολυκράτη, πολιορκήσαν την Σίφνο και ανάγκασαν τους Σιφνίους να πληρώσουν 100 τάλαντα. Με αυτό το ποσό αγόρασαν την Ύδρα (που ήταν τότε ακατοίκητη) και έκτισαν και την όμορφη πόλη της Κυδωνίας στην Κρήτη.

Έτσι, επαληθεύθηκε ο χρησμός της Πυθίας για τους Σιφνίους.

Εντούτοις, πέρα απ' αυτές τις ιστορίες, είναι αλήθεια ότι τα ορυχεία κατέρρευσαν ή εξαντλήθηκαν και οι Σίφνιοι αντιμετώπιζαν σοβαρές οικονομικές δυσκολίες.

Στην ναυμαχία της Σαλαμίνας (το 480 π.Χ.), οι Σίφνιοι συμμετείχαν με μια «πεντηκόντορο». Γι' αυτό, όταν οι Έλληνες νίκησαν στην μεγάλη μάχη των Πλαταιών (479 π.χ.) και αφιέρωσαν τα λάφυρα στους θεούς, δεν λησμόνησαν να αναγράψουν και το όνομα των Σιφνίων πάνω στον χρυσό Δελφικό τρίποδα με τα φίδια που τυλίγονταν γύρω στα πόδια του.

Η Σίφνος κατά την Ρωμαϊκή περίοδο

Κατά την διάρκεια της Ρωμαϊκής περιόδου (146 π.Χ. - 324 μ.Χ.), η Σίφνος δεν παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον. Για να αποφύγουν τις συχνές πειρατικές επιδρομές οι κάτοικοι αποσύρθηκαν στο κέντρο του νησιού.

Οι ανασκαφές που έγιναν στο Κάστρο από τον G.M.Young της Αγγλικής Αρχαιολογικής Σχολής στα 1937, έφεραν στο φως πολλά γυάλινα σκεύη των ρωμαϊκών χρόνων. Εξάλλου, στην άλλη πλευρά και κοντά στο πηγάδι της Φουντάνας, αποκαλύφθηκε επίσης ένα ρωμαϊκό νεκροταφείο.

Βυζαντινή περίοδος

Από το 324 μ.Χ. η Σίφνος αποτελεί μέρος της Βυζαντινής αυτοκρατορίας. Η ζωή στο νησί ξαναπαίρνει τον κανονικό της ρυθμό και οι επιδρομές δεν είναι τόσο συχνές τώρα.

Ενετική περίοδος

Στα 1307, η Σίφνος καταλαμβάνεται από τον Αντώνη ντα Κορονια, γιό του Γιαννούλη, από την Ισπανική πόλη Goruna. Ο νέος κατακτητής εκδιώκει τους συνεργάτες του Δούκα της Βενετίας Μ. Σανούδο και τον ιππότη Β. Γκριμάνι, και γίνεται ο πρώτος ηγέτης της Σίφνου (Signore di Siphanto).

Οι διάδοχοί του κυβέρνησαν το νησί μέχρι το 1463 και, για να προστατευθούν, ίδρυσαν μian απόρρητη πόλη στο Κάστρο. Ο οκταγωνικός κίονας στο Μέσα Κάστρο, πάνω στον οποίο διαβάσαμε την χρονολογία 1374 και την επιγραφή JANOULOU IL CORON, ανήκει στην περίοδο των Φράγκων.

Η Σίφνος κυβερνήθηκε μετά από την οικογένεια Κοτζαντίνι από την Μπολώνια. Ο Νικόλαος Κοτζαντίνι, γιός του Άγγελου Κοτζαντίνι, κυβερνήτη της Κύθνου, παντρεύτηκε την Μαριέτα ντα Κορονια (1456) και έγινε κυβερνήτης της Σίφνου.

Στα 1617, η Σίφνος κατακτήθηκε από τους Τούρκους, οι οποίοι, εντούτοις, δεν έμειναν ποτέ στο νησί. Η τουρκική κατάκτηση σταμάτησε για λίγα χρόνια (1770-1774) λόγω της ρωσικής κατάληψης των Κυκλάδων.

Ήδη από το δεύτερο έτος της Ελληνικής Επανάστασης του 1821 η Σίφνος συμμετέχει στον αγώνα υπό την ηγεσία του Νικόλαου Χρυσόγελου, του Μεγάλου δασκάλου του Έθνους, ο οποίος μαζί με τον αδελφό του Γεώργιο και εβδομήντα οπαδούς του έπλευσε στην Ύδρα και πέρασε στην Πελοπόννησο για να πάρει μέρος στον αγώνα ενάντια στους Τούρκους.

Έκτοτε, με τα πολυποίκιλα καθήκοντά του σαν Υπουργού Παιδείας στην κυβέρνηση του Καποδίστρια, σαν γεροϋσιαστή και υπουργού στα χρόνια του Όθωνα, ο Χρυσόγελος πρόσφερε πολύτιμες υπηρεσίες στην Πατρίδα του.

Σήμερα, το μικρό γραφικό νησί της Σίφνου, με τις ωραίες τοποθεσίες του, με τις ελκυστικές παραλίες του, την περίφημη αγγειοπλαστική, τους ευγενικούς και φιλόξενους κατοίκους και τελευταία, αλλά όχι λιγότερο σπουδαία, την παραδοσιακή νόστιμη κουζίνα (επ' ευκαιρία ο περίφημος αρχιμάγειρας Τσελεμεντές ήταν Σίφνιος) έχει γίνει ένας σημαντικός πόλος έλξεως για τους τουρίστες ανάμεσα στα άλλα νησιά των Κυκλάδων.

Γνωστοί Σίφνιοι ποιητές

- α) Αριστομένης Προβελέγγιος από τα Εξάμπελα (1850-1936)
- β) Ιωάννης Γρυπάρης από τον Αρτεμώνα (1870-1942)
- γ) Κλεάνθης Τριανταφύλλου - Ραμπαγός από την Απολλωνία (1849-1889)
- δ) Θεοδόσιος Σπεράντζας (ιδιοκτήτης της Μονής Θεολόγου του Μουγού με σημαντικές εικόνες και μεγάλο αριθμό πολύτιμων αντικειμένων) (1888-).

Επίσκεψη στο Κάστρο

Το Κάστρο, κτισμένο στην κορυφή ενός κυκλικού λόφου, φέρει ακόμη τα ίχνη της παλιάς του ζωής και μεγαλοπρέπειας.

Μπορεί κανείς να δει μέρος του κλασικού τείχους και την Ακρόπολη της αρχαίας Σίφνου, την οποία ο Ηρόδοτος αναφέρει ως «άστν».

Η μεσαιωνική ατμόσφαιρα έχει παραμείνει ανέπαφη και μπορεί κανείς να την νοιώσει παντού. Υπάρχει ακόμη η ενδιαφέρουσα αρχιτεκτονική, τα διώροφα και τριώροφα σπίτια, οι εξωτερικές πλευρές των οποίων ενώνονται μεταξύ τους και αποτελούν ένα είδος Μεσαιωνικού τείχους.

Και έπειτα, τα πρόπυλα, οι θυρεοί, οι εκκλησίες, τα παλιά έπιπλα και τα διάφορα σκεύη που διακοσμούν τα επιβλητικά αρχοντικά είναι όλα αντιπροσωπευτικά δείγματα της Ενετικής περιόδου.

Ενδιαφέρουσες εκκλησίες

1. Παναγία Ελεούσα: κτισμένη πάνω στα θεμέλια μιας παλιάς βασιλικής (ξανακτίστηκε στα 1653).

Η εκκλησία περιέχει ενδιαφέρουσες εικόνες, ένα μαρμάρινο δικέφαλο αητό (χρονολογούμενο στα 1730) και μια αναπαράσταση του ήλιου και τα δύο στο δάπεδο.

2. Θεοσκέπαστη (χρονολογούμενη στα 1631): ο επισκέπτης μπορεί να θαυμάσει το πλακόστρωτο δάπεδο.

3. Άγιος Ιωάννης Θεολόγος (χρονολογούμενος στα 1812): ανήκει στην οικογένεια Μαριδάκη. Ένα ενδιαφέρον ξυλόγλυπτο τέμπλο και εικόνες του Ευαγγελισμού (16ου αιώνα) και Θεολόγου (17ου αιώνα).

4. Άγιος Νικόλαος: χρονολογείται στα 1536

5. Παναγία Κοίμηση (χρονολογούμενη στα 1593): οι χρωματιστές πλάκες και τα χαλίκια του δαπέδου, ο μαρμάρινος άμβωνας με το ξυλόγλυπτο περιστέρι και ο μαρμάρινος αρχαίος βωμός με παράσταση βοοκεφαλής που σήμερα στηρίζει την Αγία Τράπεζα της εκκλησίας, είναι πραγματικά πολύ ενδιαφέροντα.



Σίφνος
Καλάθι με Σιφνέα φρούτα

SIPHNOS
Basket with fruits of Siphnos

SIPHNOS
Un panier avec des fruits de Siphnos

6. Αγία Αικατερίνη (ξανακτίστηκε στα 1665): εδώ έχουμε ένα αξιοσημείωτο δάπεδο, Ξυλόγλυπτα μανουάλια και όμορφες εικόνες.

Ανάμεσα στα αρκετά παλιά αρχοντικά του νησιού, μπορούμε να ξεχωρίσουμε το σπίτι του Γ. Μαριδάκη, ακαδημαϊκού (χρονολογείται στα 1779).

Τα Σαράλια, το μικρό λιμάνι του Κάστρου, ήταν γνωστά για την σημαντική εμπορική τους κίνηση επί Ενετών, και ιδιαίτερα στα χρόνια του περίφημου έμπορου Αφεντικού (17ος αιώνας).

Στα χωράφια γύρω από το μικρό έρημο λιμάνι, μπορεί κανείς να δει σκόρπια κομμάτια από μάρμαρα και υδρίες, συγκινητικά κατάλοιπα της Ελληνιστικής εποχής.

Λέγεται, ότι κάπου κοντά στις όχθες του ποταμού Ερκιές βρισκόταν το άγαλμα του θεού Πανός, που, ακριβώς λόγω της ομορφιάς του και της εξαιρετικής του τέχνης, κλάπηκε για να διακοσμήσει το μουσείο κάποιας ξένης χώρας.

Άφιξη στο λιμάνι των Καμαρών

Ερχόμενοι από τον Πειραιά φτάνουμε στις Καμάρες, το λιμάνι του νησιού με την εκτεταμένη παραλία, με πολλά ενοικιαζόμενα δωμάτια, με τις μικρές γραφικές ταβέρνες, τα εστιατόρια και τα τουριστικά καταστήματα, καθώς και τα γνωστά κεραμικά εργαστήρια. Από εδώ μπορούμε να πάμε στα χωριά του νησιού με λεωφορείο. Από εδώ, επίσης, κάθε πρωί μικρά καράβια και καΐκια ξεκινούν για τις ακόλουθες παραλίες:

α) Βαθύ: ένα μικρό λιμάνι που περιβάλλεται από μια θαυμάσια παραλία, με πολλά ενοικιαζόμενα δωμάτια, εστιατόρια, αγγειοπλαστικά εργαστήρια και το μοναστήρι του Ταξιάρχη πολύ κοντά στην θάλασσα. Δεν υπάρχει αμαξιτός δρόμος για το Βαθύ.

β) Πλατύγιαλος: το δεύτερο λιμάνι μετά το Βαθύ, όπου ο επισκέπτης μπορεί να χαρεί την μακρυνή παραλία, τον εκτεταμένο ολοπράσινο ελαιώνα και, ιδιαίτερα, την γαλάζια, σαν κρύσταλλο θάλασσα. Μπορεί να νοικιάσει ένα δωμάτιο ή να μείνει στο ξενοδοχείο «Ξενία», να γευτεί ένα νόστιμο πιάτο σε κάποια ταβέρνα και να επισκεφθεί τα κεραμικά εργαστήρια της περιοχής.

Κοντά στον Πλατυγιαλό βρίσκονται τα Πλακιά, ένα σημείο με ερείπια μιας αρχαίας θέσης.

Ο Πλατυγιαλός, η Χρυσοπηγή και ο Φάρος είναι επίσης προσιτά με λεωφορείο από την Απολλωνία.

γ) Χρυσοπηγή - Αποκοφτό: από τον Πλατυγιαλό πηγαίνουμε στον Ιερό Βράχο της Παναγίας Χρυσοπηγής, της προστάτριας της Σίφνου, με την θαυματουργή εικόνα, που λατρεύεται από τους κατοίκους.

Στο επόμενο λιμανάκι, το Αποκοφτό, που πήρε το όνομά του από τον κομμένο βράχο της Χρυσοπηγής, μπορείτε να χαρείτε ένα νόστιμο γεύμα στο τοπικό εστιατόριο και να κάνετε ένα ευχάριστο μπάνιο.

δ) Το λιμάνι του Φάρου (στην αντίθετη πλευρά): με το ακρωτήριο του Σταυρού, τις σκάλες των παλαιών ορυχείων σιδήρου και τις μικρές βίλλες που είναι σκόρπιες ένα γύρω.

Εδώ, επίσης, υπάρχουν ενοικιαζόμενα δωμάτια, μικρές ταβέρνες και ένα κεραμικό εργαστήριο, που μπορεί κανείς να επισκεφθεί.

ε) Τέλος, από τις Καμάρες μπορούμε να πλεύσουμε στα Γιαλούδια, Βρουλίδια, Άγιο Νικόλαο και το μικρό λιμάνι της Χερονήσου - όλα στο βόρειο μέρος του νησιού.

Στην Χερώνησο, μπορεί κανείς πάντα να βρει κάτι να φάει, να επισκεφθεί τα τοπικά αγγειοπλαστικά εργαστήρια και να συναντήσει καλόκαρδους ανθρώπους έτοιμους να καλωσορίσουν τον επισκέπτη.

Επίσκεψη στην Απολλωνία ή στο Σταυρί

Η Απολλωνία είναι το πρώτο χωριό που επισκέπτεται κανείς μετά το λιμάνι των Καμαρών. Είναι η πρωτεύουσα της Σίφνου από το 1836.

Πήρε το όνομά της από τον Απόλλωνα, τον προστάτη - θεό των αγροτών. Λέγεται, ότι οι εκκλησίες της Παναγίας Ουρανοφόρας (ή Γερανιοφόρας) και η εκκλησία του Σταυρού κατασκευάστηκαν από πέτρα, μαρμάρια κομμάτια και κίονες αρχαίων ναών, και ότι πιθανόν να είναι κτισμένοι πάνω στα κατάλοιπα αυτών των ναών.

Η Απολλωνία ονομάζεται επίσης Σταυρί, όνομα που το πήρε από την εκκλησία του Σταυρού, ή ίσως, από το σταυροδρόμι, που σχηματίζεται στο κέντρο του χωριού.

Η Απολλωνία είναι κτισμένη αμφιθεατρικά στις πλαγιές τριών λόφων, που καταλήγουν σε τρεις μικρότερες τοποθεσίες, τον Ελεήμονα, την Καταβατή και το Πάνω Πετάλι.

Μέρη που αξίζει να επισκεφθεί κανείς στην Απολλωνία:

α) Την εκκλησία του Άγιου Σώστη με Ξυλόγλυπτο τέμπλο, παληές εικόνες, μαρμάρια υπέρθυρα και ενετικούς θυρεούς.

β) Την εκκλησία του Αγίου Αθανασίου με παληό αρχιτεκτονικό ρυθμό.

γ) Την εκκλησία της Σωτήρας με σημαντικές εικόνες και, στο δάπεδο, ένα δικέφαλο αητό, που κρατά ένα κλειδί.



Άγροτικές εργασίες. Θερσίσις
Working in the fields · Harvest
Landwirtschaftliche Arbeiten · Die Ernte
Travail dans les champs · Moisson
Lavoro nei campi · Mietitura

δ) Την εκκλησία της Ουρανοφόρας, με ενδιαφέρουσες εικόνες, ένα μαρμάρινο υπέρθυρο με παράσταση Αγίου Γεωργίου στην εξωτερική πλευρά (χρονολογούμενο στα 1767) και με μια μεγάλη πλακόστρωτη αυλή, όπου μπορεί κανείς να δει κομμάτια από αρχαίες κολόνες και κιονόκρανα σκόρπια ένα γύρω.

ε) Το Λαϊκό Μουσείο, τα αρχοντικά των παλαιών οικογενειών του νησιού, την Βιβλιοθήκη και το Πολιτιστικό Κέντρο του Στυλιανού Πρόκου, τα οικήματα του Γυμνασίου της Σίφνου - που είναι η συνέχεια της φημισμένης Σχολής του Αγίου Τάφου, που λειτουργούσε στα χρόνια της τουρκικής κατάκτησης - και το κοινοτικό μέγαρο.

Υπάρχουν ακόμη τηλεγραφείο και ταχυδρομείο, ναυτιλιακά πρακτορεία και μεγάλος αριθμός από ενοικιαζόμενα δωμάτια, που βλέπουν προς την θάλασσα και τα γειτονικά μικρά χωριά της Σίφνου.

Υπάρχουν επίσης λεωφορεία και ταξί, που μπορούν να σας μεταφέρουν στην παραλία της προτιμήσεώς σας.

Ανάμεσα στο Κάστρο και την Απολλωνία υπάρχει το χωριό Κάτω Πετάλι, με τα κατάλευκα σπίτια του χτισμένα σε κύκλο γύρω από την όμορφη εκκλησία της Ζωοδόχου Πηγής.

Εξίσου ενδιαφέροντα είναι η πλατεία του χωριού και το πλούσια διακοσμημένο σχολείο. Πέρα μακριά υψώνεται η ιστορική Μονή του Χρυσοστόμου.

Τα Εξάμπελα είναι ένα άλλο χωριό της Σίφνου στο νότιο μέρος της Απολλωνίας. Είναι η γενέτειρα του ποιητή Αριστομένη Προβελέγγιου και του αρχιμάγειρα Τσελεμεντέ. Το χωριό έχει να επιδείξει αρκετά παλιά σπίτια και ενδιαφέρουσες εκκλησίες, όπως η εκκλησία της «Παναγίας των Εξαμπέλων», η εκκλησία του Αγίου Αθανασίου και η εκκλησία της Αγίας Βαρβάρας.

Στο τέρμα του χωριού, μπορούμε επίσης να δούμε τον πύργο του Αγίου Δημητρίου (Άρχαβος).

Επίσκεψη στον Αρτεμώνα

Ο Αρτεμώνας είναι το δεύτερο σε μέγεθος χωριό του νησιού με ανεξάρτητη κοινότητα.

Εδώ, λευκά σπίτια, παλιά αρχοντικά, μικρά γραφικά παρεκκλήσια, είναι όλα σκαλωμένα σε μια πάντα πράσινη βουνοπλαγιά, με μερικούς ανεμόμυλους να φιγουράρουν στην κορυφή του λόφου.



Μονή Παναγίας βουνού
Εικόνα Παναγίας Μαχαιρούσας
Monastery of the Madonna of the mountain
Picture of God's Mother, the Macheroussa
Le Couvent de la Madonne du mont
L' image sainte de la Madonne, la Machalroussa
Das Kloster von Madonna des Berges
Marienbild, die Macheroussa
Il Monastero della Madonna del monte
Immagine sacra della Madonna, la Macheroussa

Το χωριό οφείλει το όνομά του στην θεά Άρτεμη, που λατρευόταν από τους κατοίκους, για να εξασφαλίσει σίγουρο αγκυροβόλημα στο νησί.

Ο Αρτεμώνας περιλαμβάνει τις ακόλουθες μικρότερες θέσεις:

α) Πάνω Πετάλι: για να απολαύσει κανείς την πραγματική ομορφιά του κυκλαδίτικου τοπίου και να θαυμάσει την ιδιαίτερη αρχιτεκτονική του νησιού, πρέπει να περπατήσει από την Απολλωνία στο Πάνω Πετάλι (από την Τουριστική Γωνιά του Ελ. Τρούλλου).

Από την πλακόστρωτη αυλή της εκκλησίας του Άη-Γιάννη, μπορείτε να απολαύσετε μία πανοραμική θέα.

β) Άγιος Λουκάς: ανάμεσα στα μέρη που αξίζει να επισκεφθεί κανείς είναι η εκκλησία του «Άη-Γιώργη του Αφέντη» (χρονολογείται στα 1630) και οι εικόνες του εικονοστασίου (βλ. Μέγας Αρχιερεύς, 1635).

Το θαυμάσιο αρχοντικό του Αλ. Βερνίκου, με την φανταστική θέα προς το Κάστρο, και η εκκλησία του Αγίου Λουκά αξίζουν μian επίσκεψη.

Εκεί κοντά, βρίσκεται το ξενοδοχείο «Αρτεμών» του Αντ. Λεμπέση, που έχει και εστιατόριο.

γ) Αρτεμώνας: εδώ ο επισκέπτης μπορεί να θαυμάσει:

— την εκκλησία «Παναγιά τα Γουρνιά» με τις τοιχογραφίες του ΑΓΑΠΙΟΥ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΥ ΔΕΥΤΕΡΕΟΥ ΣΙΦΝΟΥ (1818).

— την προτομή του Ν. Χρυσόγελου.

— τα αρχοντικά των γνωστών οικογενειών Μ. Βερνίκου, Ν. Ευγενίδη και Μαρίκας Βάου - Φουστέρη.

— την εκκλησία του Αγίου Κωνσταντίνου (κοντά στην πλατεία).

— την εκκλησία «Παναγιά της άμμου».

— την εκκλησία της Κόχης, που, όπως λέγεται, χτίστηκε πάνω στα ερείπια του αρχαίου ναού της Αρτέμιδος.

Υπάρχει ακόμη το σπίτι του Ιωάννη Γρυπάρη, η εκκλησία «Παναγιά του Βαλή», η εκκλησία του Αγίου Σπυρίδωνα, και, λίγο πιο κάτω, η μονή «Παναγιά των Μαγγάνων».

Στον Αρτεμόνα μπορεί κανείς να χαρεί τις τοπικές νοστιμιές, όπως οι ψητές κουλούρες, λουκούμι (τουρκική λιχουδιά), βανίλια και το ντόπιο τσιρί μανούρι.

Υπάρχουν επίσης πολλές ταβέρνες, εστιατόρια και πολλά ενοικιαζόμενα δωμάτια.

Αξίζει πραγματικά να ζήσει κανείς, έστω και για λίγες μέρες μόνο, μέσα στην γαλήνια και ειρηνική ατμόσφαιρα του μικρού χωριού. Κάθε Κυριακή στα εστιατόρια του νησιού μπορεί κανείς να γευτεί ένα πιάτο ρεβύθια φούρνου, την σπεσιαλιτέ του τόπου.

Εξάλλου, σε αρκετά από τα πανηγύρια των μοναστηριών, μετά τον εσπερινό, φιλεύουν τους ξένους με φαγητό και κρασί.

Ξενοδοχεία

«ΑΡΤΕΜΩΝ» (Αντ. Λεμπέση, τηλ. 31303, στον Αρτεμώνα. Υπάρχει και εστιατόριο). «ΑΠΟΛΛΩΝΙΑ» (στην Απολλωνία). «ΞΕΝΙΑ» (στον Πλατυγιαλό, επίσης με εστιατόριο, τηλ. 31224).

Ενοικιαζόμενα δωμάτια

Καμάρες, Απολλωνία, Αρτεμώνας, Καταβατή, Κάστρο, Βαθύ, Πλατυγιαλός, Χρυσοπηγή, Φάρος.

Χρήσιμα τηλέφωνα

Χωροφυλακή: 31210

ΟΤΕ: 31215

Ταχυδρομείο: 31329

Ιατρείο: 31315

Κοινότητα Απολλωνίας: 31345

Κοινότητα Αρτεμώνα: 31234

Αντικείμενα Σιφνιακής τέχνης: 31341

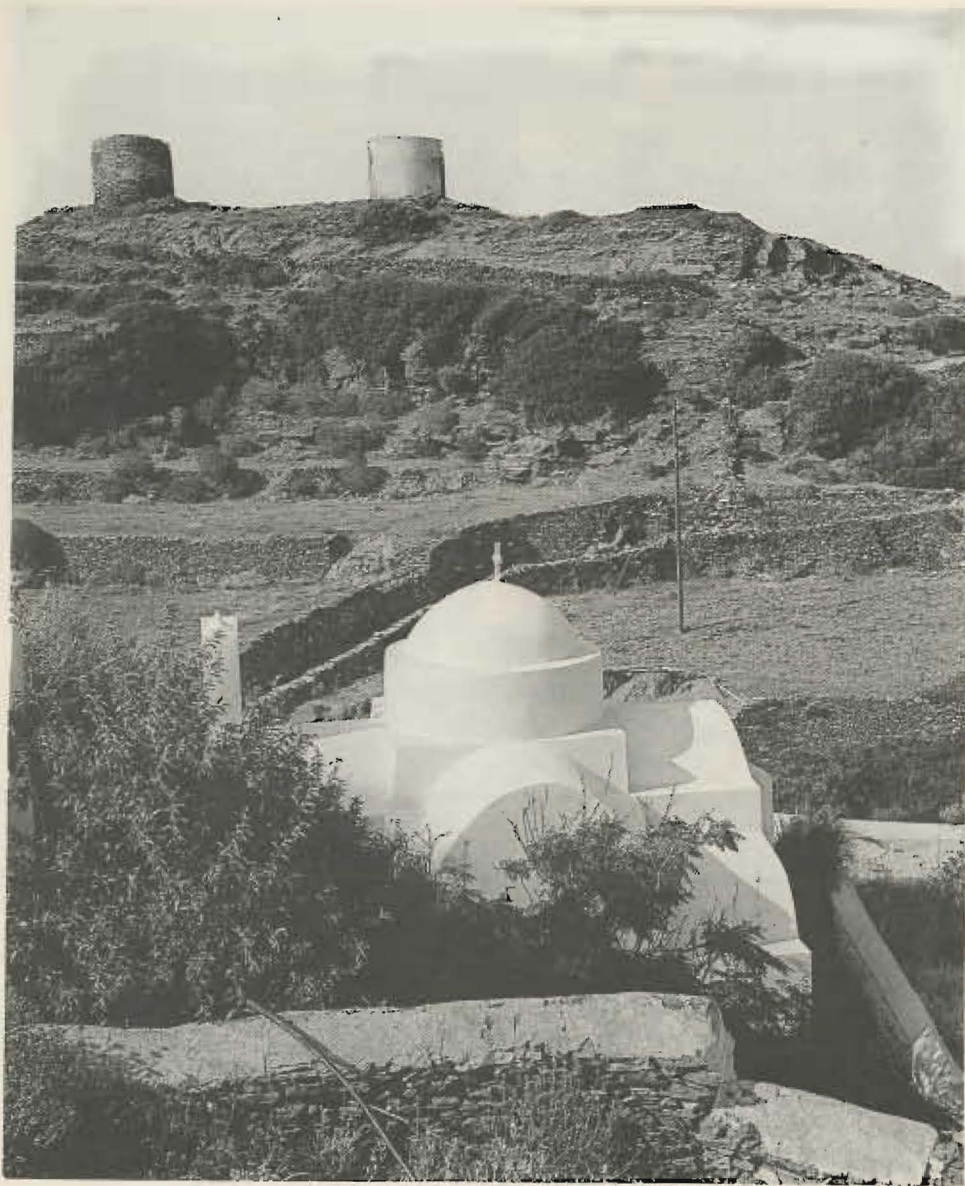
Ναυτιλιακά Πρακτορεία: 31217/31216

Υποκαταστήματα Τραπεζών: 31217/31213

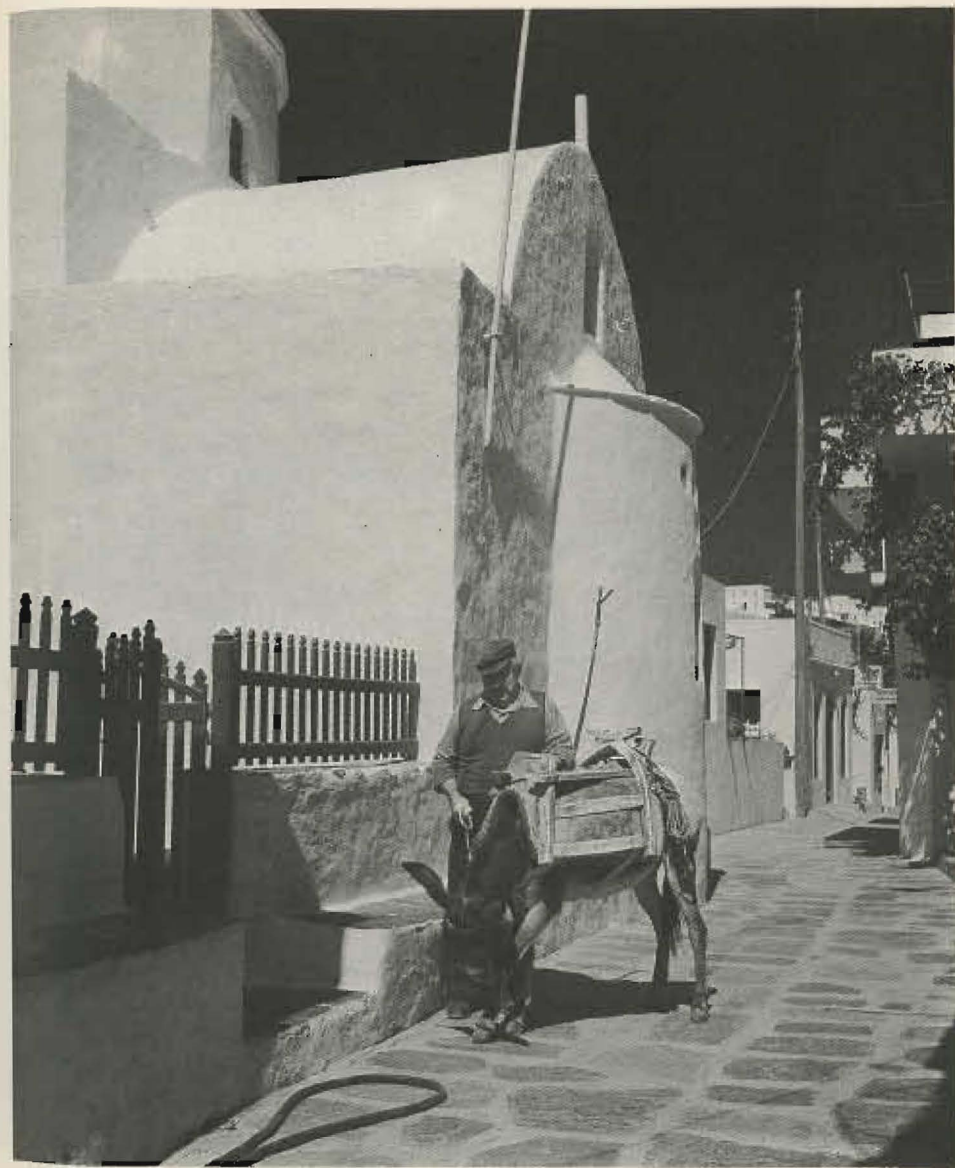
Αυτή είναι η Σίφνος. Μη παραλείψετε να επισκεφθείτε αυτό το μικρό ειδυλλιακό νησί. Θα είναι σίγουρα μια καινούρια εμπειρία, κάτι που θα θυμάστε για πολύ μετά το τέλος του ταξιδιού...



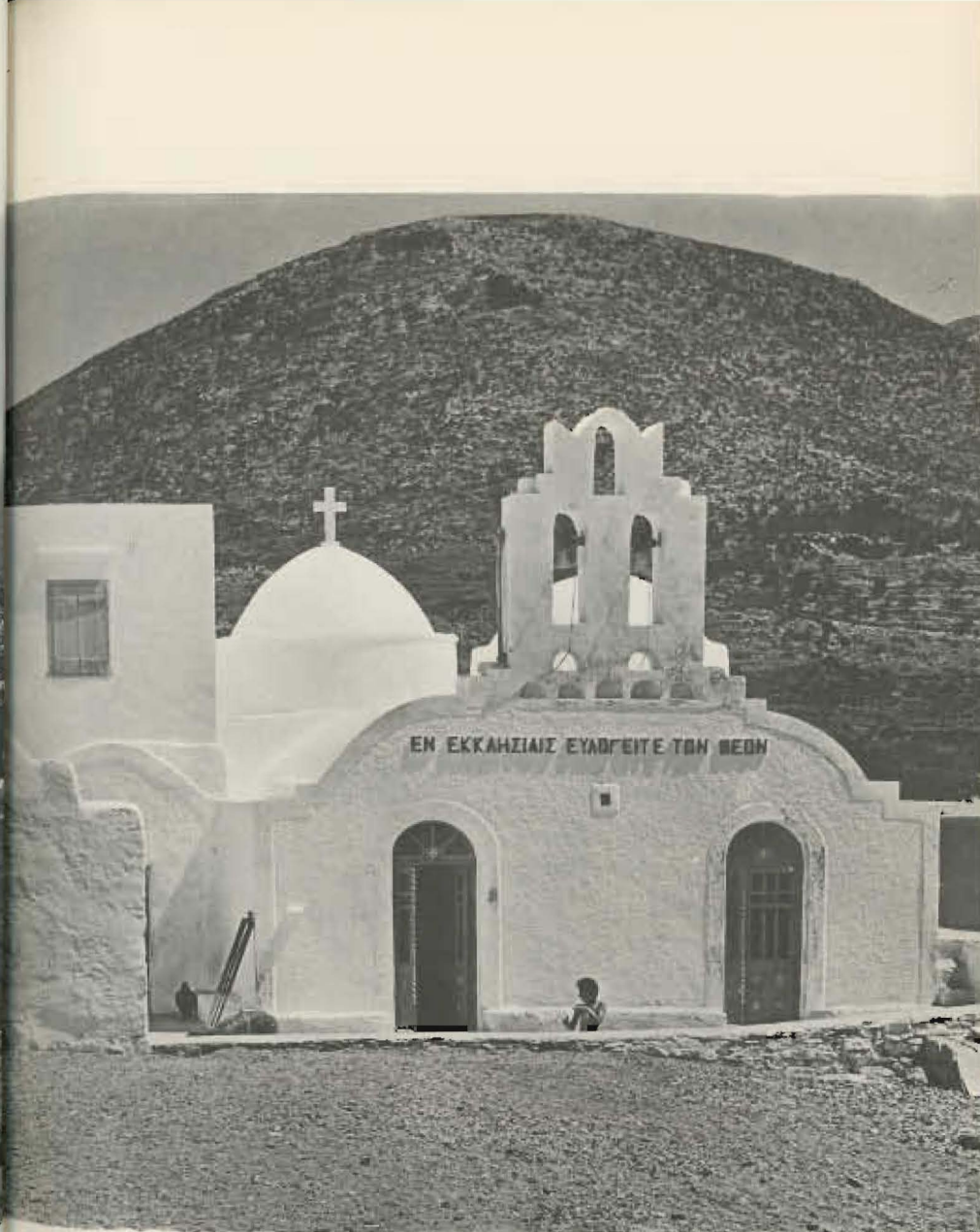
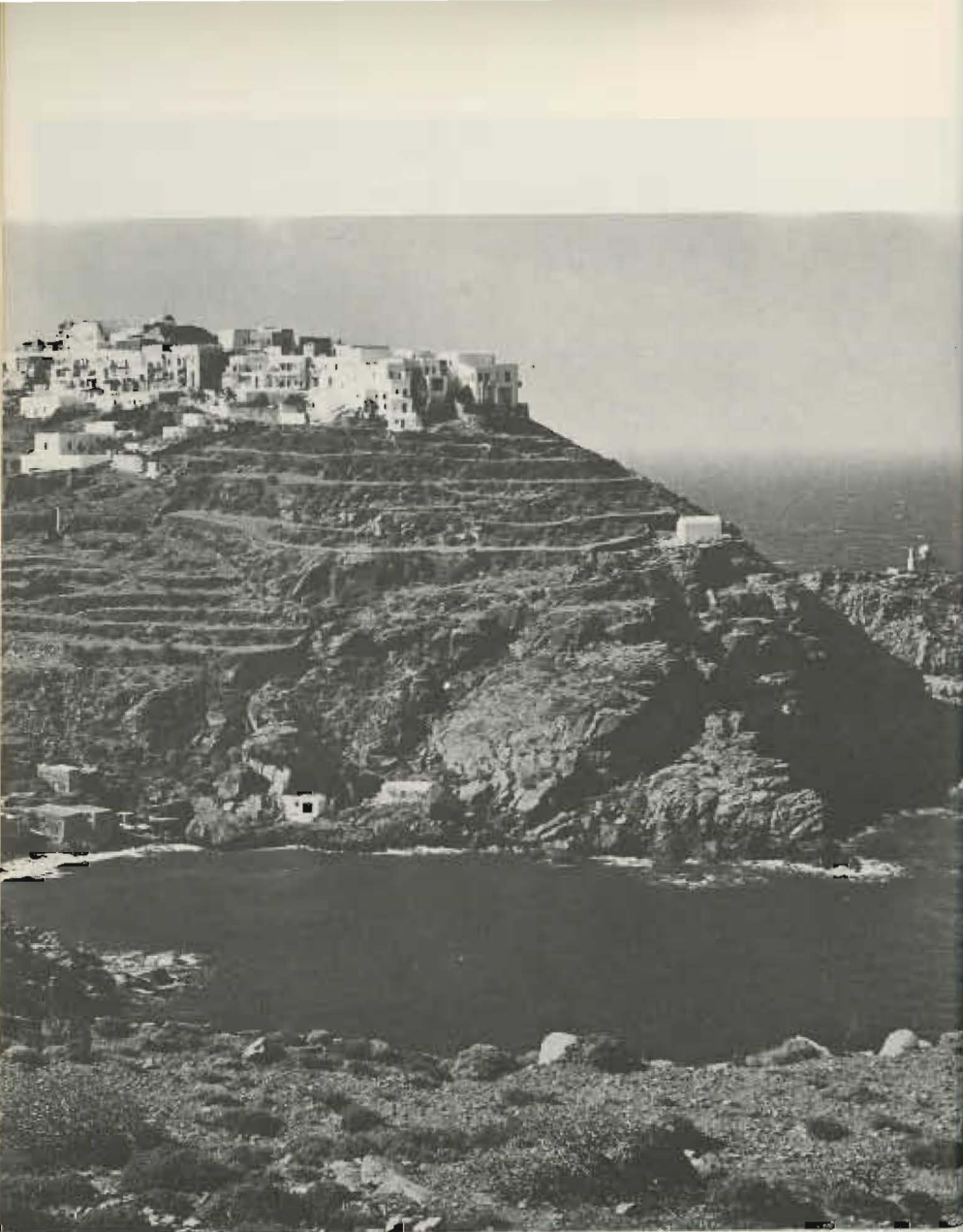
Άλώνι στον Πλατύγιαλό
A threshing-floor in Platýgiolos
Dreschtenne in Platý-Giálos
Aire à Platý-Yalos
Un' aie in Platý-Ghiálos



*Κοντά στο κάστρο. "Ό,τι άπόμεινε όπό τό χρόνο
Near Kastro - What resisted time
In der Nähe von Kastro - Wes erlitten ist
Près de Kastro - Ce qui a résisté au Temps
Vicino a Castro - Quello che è rimasto*



*Κεντρικός πεζόδρομος 'Απολωνίας
A central road in Apollonia
Zentralstrasse in Apollonia
Rue centrale d' Apollonia
Via centrale di Apollonia*



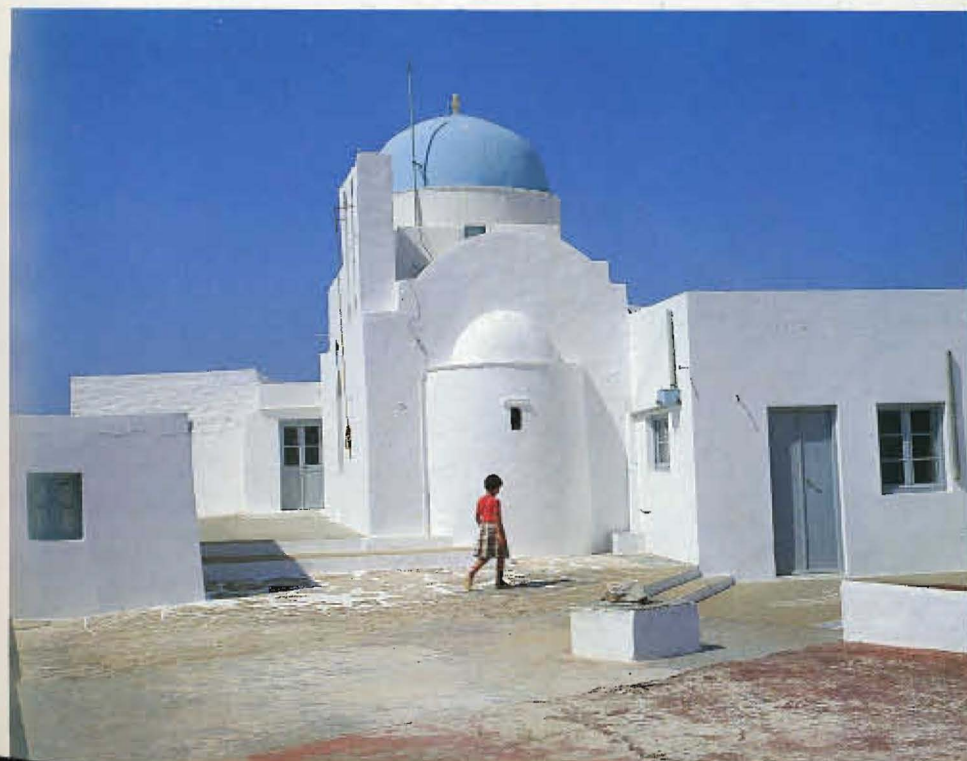
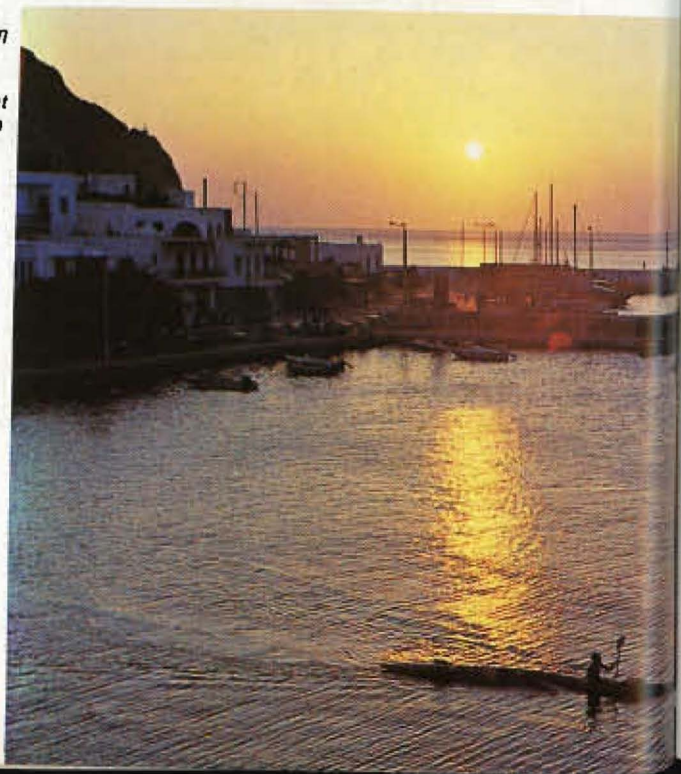
- ΣΙΦΝΟΣ** - *Καμάρες. Άποψη*
ΣΙΦΝΟΣ - *Camareas. View*
» - *Camareas. Vue*
» - *Camareas. Ansicht*
» - *Camareas. Veduta*

†



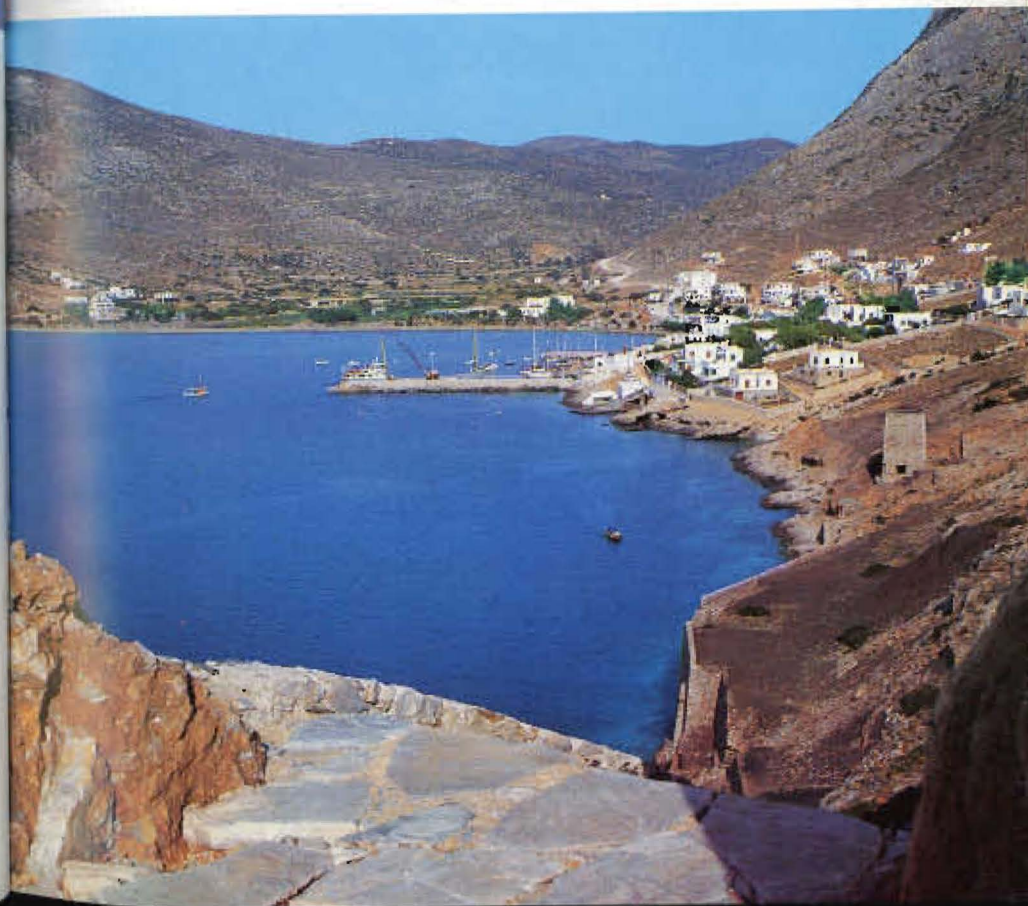


↑
ΣΙΦΝΟΣ · Καμάρες. Άποψη
SIPHNOS · Camares. View
 » · Camares. Vue
 » · Kamares. Ansicht
 » · Camares. Veduta





ΣΙΦΝΟΣ - Καμάρες. Άποψη →
ΣΙΦΝΟΣ - Camares. View
» - Camares. Vue
» - Kamares. Ansicht
» - Camares. Veduta





ΣΙΦΝΟΣ
SIPHNOS

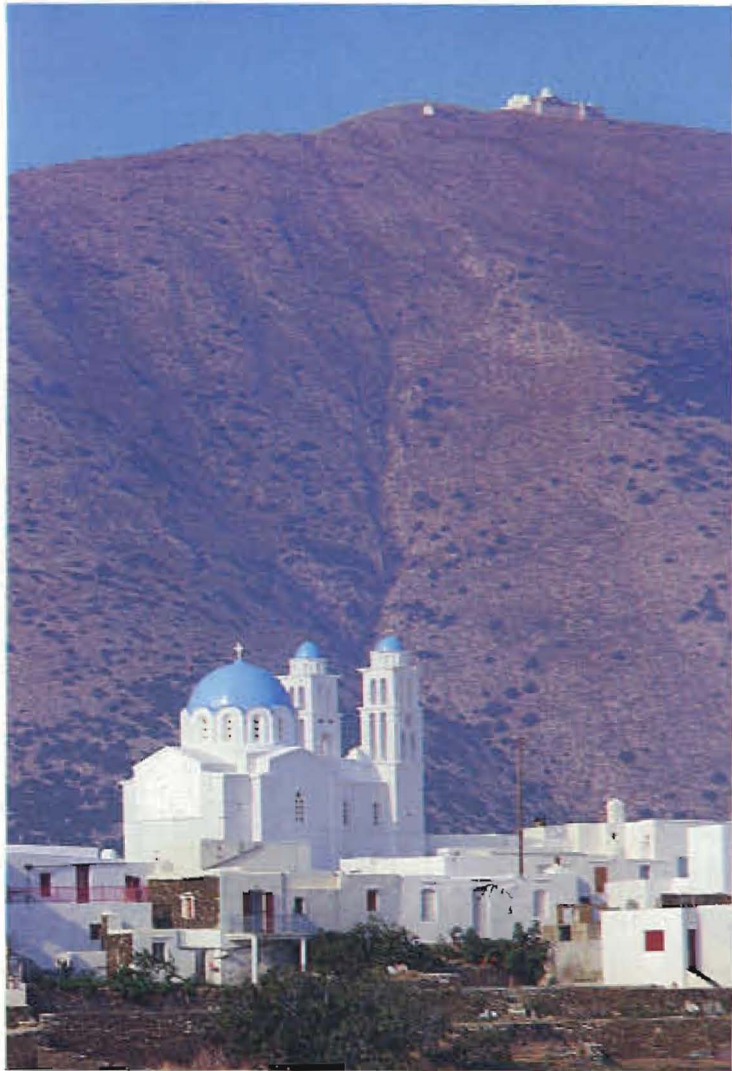
- Γενική όψη
- General view
- Vue générale
- Allgemeine Ansicht
- Veduta generale



← Ἡ Πλατεία Ἀπολλωνίας Κεντρικός δρόμος
Square and central road of Apollonia
Der Platz und die Zentralstrasse in Apollonia
Place et route centrale d' Apollonia
Piazza e via centrale in Apollonia



↑ Λεπτομέρεια δψης σπιτιού
Detail of a house facade
Teilsnsicht eines Hauses
Detail de la facade d' une maison
Dettaglio della facciata di una casa



Σίφνος
Sifnos



↑
Στέρνα και γούρνα σέ ηλοκόστρωτη αύλη
Cistern and basin in a paved courtyard
Zisterne und Basaln in einen mit Platten belegten Hof
Citerne et bassin dans une cour pavée
Cisterna e buca in uno cortile lastrato



↑
 Κεντρικός πεζόδρομος 'Απολωνίας
 A central road in Apollonia
 Zentralstrasse in Apollonia
 Rue centrale d' Apollonia
 Via centrale di Apollonia



↑
 Λεπτομέρεια αυλής
 Detail of a courtyard
 Teilansicht eines Hofes
 Detail d' une cour
 Dettaglio di uno cortile

ΣΙΦΝΟΣ · Παναγία Πουλάτη
SIPHNOS · Panagia Poulati



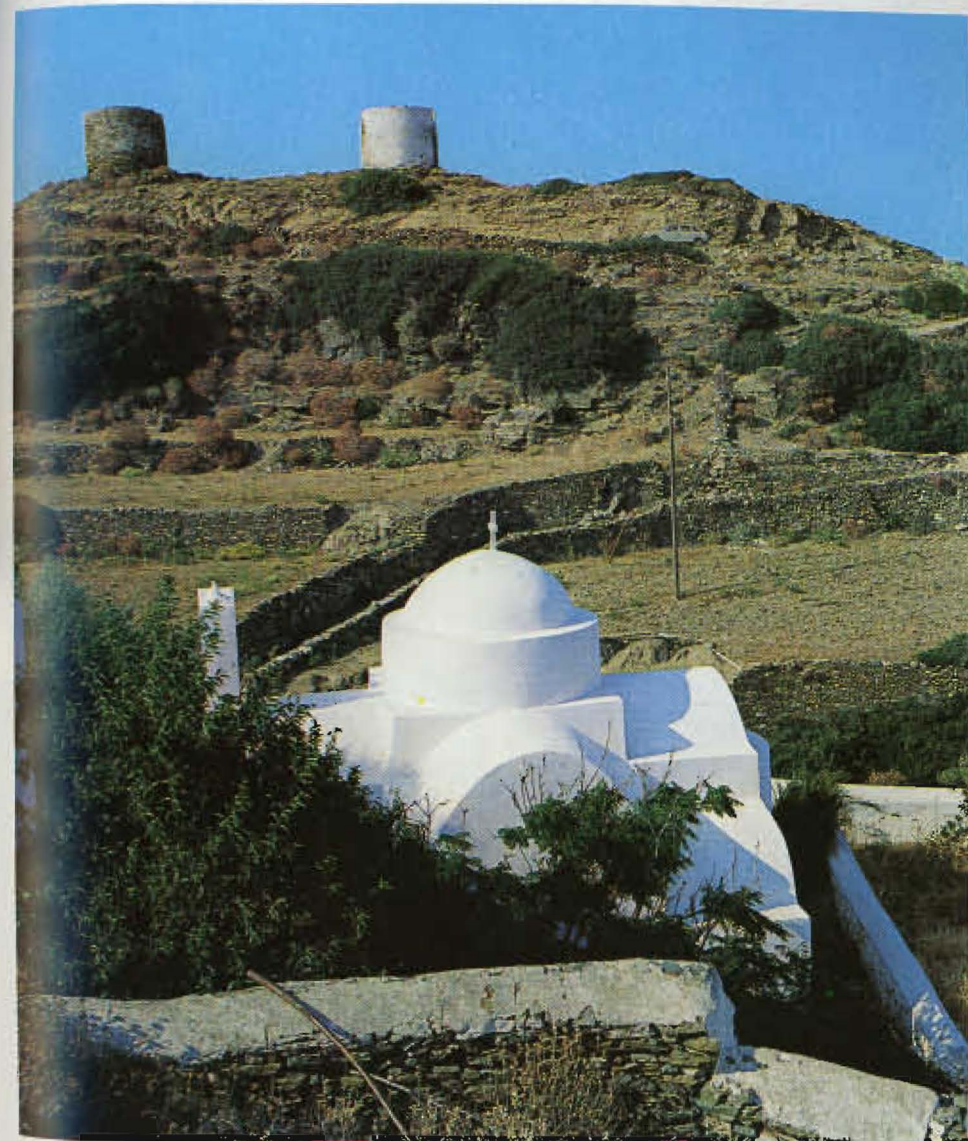
→
Θέρως στό χωριά Έξάμπελα
Harvest in the village of Exambela
Getreideernte in Dorf von Exambela
Moisson dans le village d' Exambela
Mietitura nel villaggio di Exambela



ΣΙΦΝΟΣ
Γενική άποψη Κάστρου
Έκκλησιές και σπίτια

SIPHNOS
— General View of Castro
— Churches and Houses

SIPHNOS
Vue générale du Castro
Des églises et des maisons.



ΣΙΦΝΟΣ - Χορός στο αλώνι
SIPHNOS - Danse in the threshing-floor
» - Danse dans l' aire
» - Tanz in der Dreschtenne
» - Ballo nell' ala



Περιοτερίωνος στην περιοχή του κάστρου
Dovecot in the central road of Kastro
Taubenschlag im Bezirk von Kastro
Colombier dans la région de Kastro
Colombala nella regione di Castro

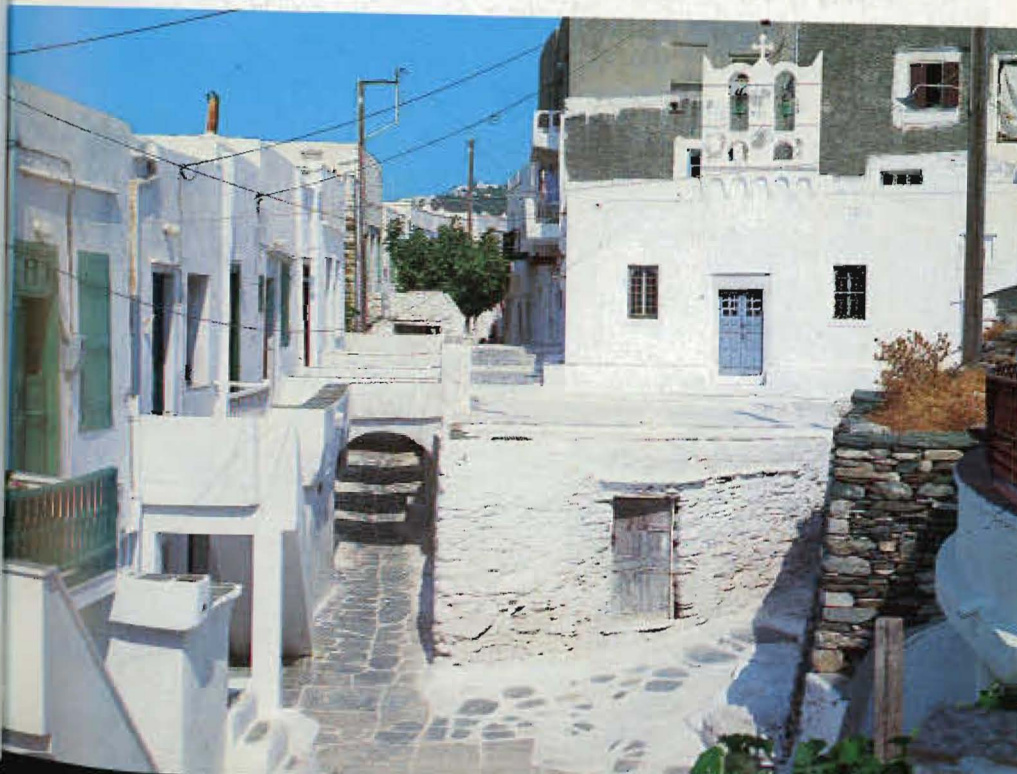
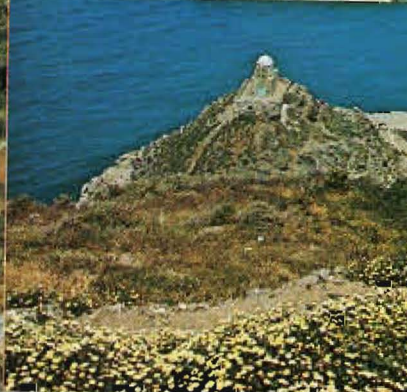
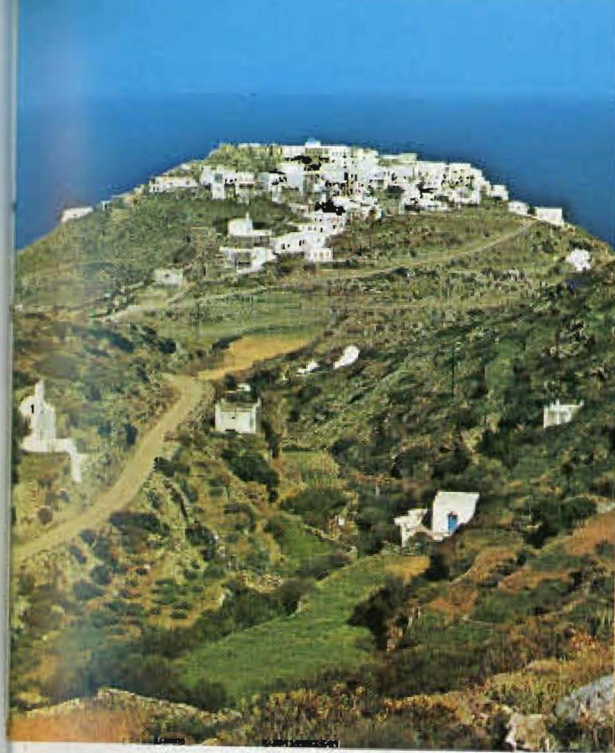


↑
Τμήμα του κεντρικού δρόμου στά κάστρο
Part of the central road of Kastro
Teil einer Zentralstrasse von Kastro
Une part de la rue centrale de Kastro
Parte della strada centrale di Castro

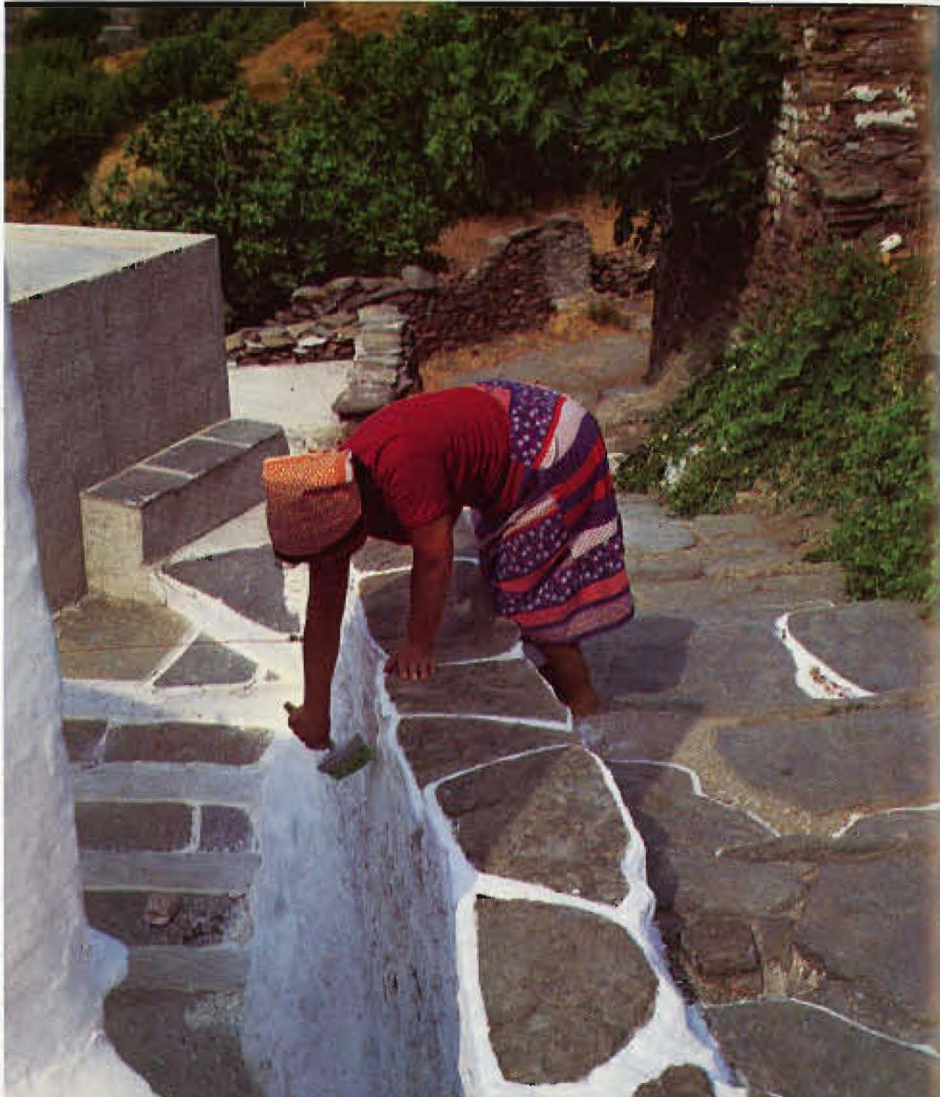


↑
 Τμήμα του κεντρικού δρόμου στο κάστρο
 Part of the central road of Kastro
 Teil einer Zentralstrasse von Kastro
 Une part de la rue centrale de Kastro
 Parte della strada centrale di Castro

- ΣΙΦΝΟΣ** - Κάστρο - Εσωτερικό. Εφταμάρτυρες
SIPHNOS - Castro - Interior. Seven martyrs
 » - Castro L' Intérieur Sept martyrs
 » - Kastro - Das Innere. Sieben Märtyrer
 » - Castra - Interno. Sette martire



Πλακόστρωτο ούλης και είσοδος σπιτιού
 Paved courtyard and entrance of a house
 Ein mit Platten belegter Hof und der Eingang eines Hauses
 Cour pavée et entrée d' une maison
 Cortile lastrato e entrata di una casa



ΣΙΦΝΟΣ
 Χρυσοπηγή
 Εικόνα Παναγίας

SIPHNOS
 Chryssopigi
 Picture of Panagia

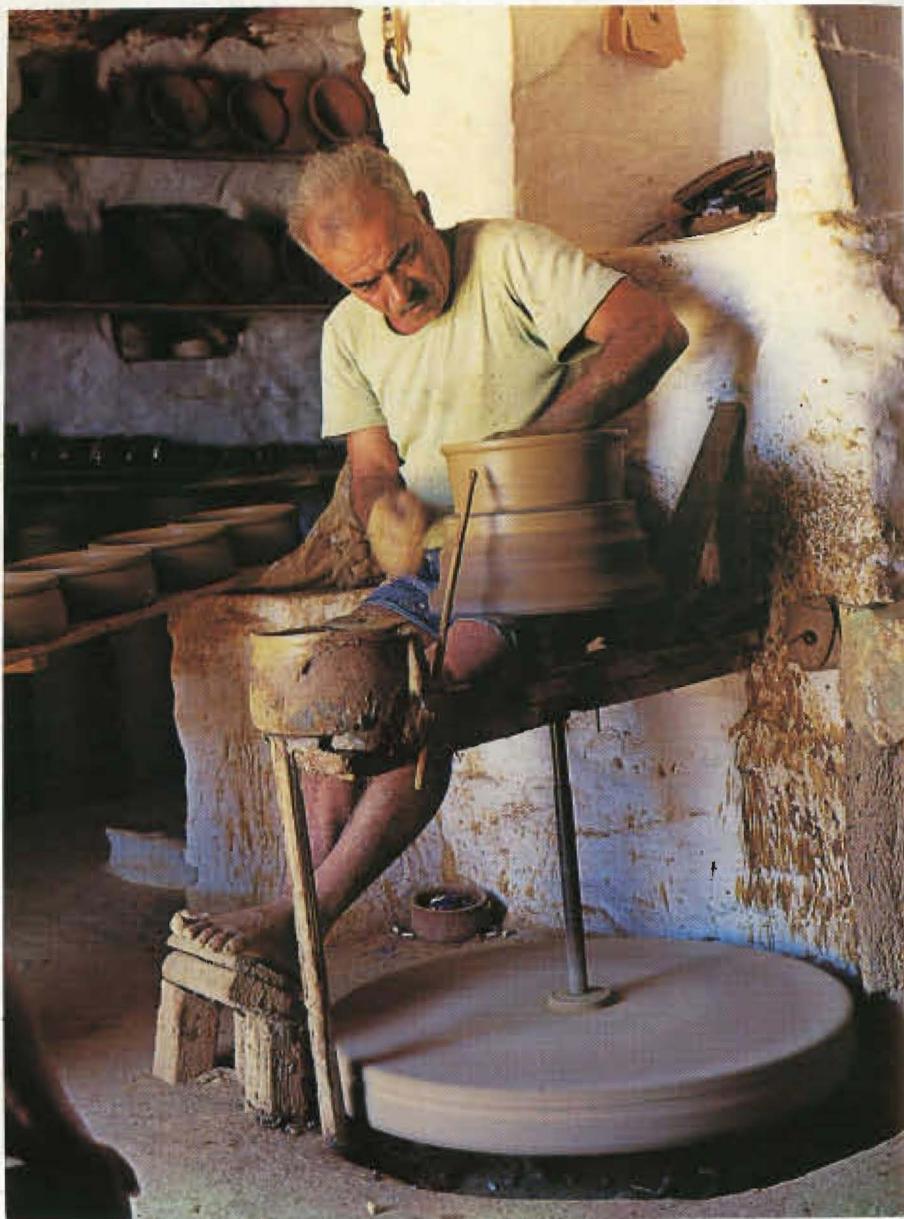
SIPHNOS
 Chryssopigi
 L'image sainte de la
 madonne

ΣΙΦΝΟΣ
 Χρυσοπηγή - Άποψη

SIPHNOS
 Chryssopigi - View

SIPHNOS
 Chryssopigi - Vue





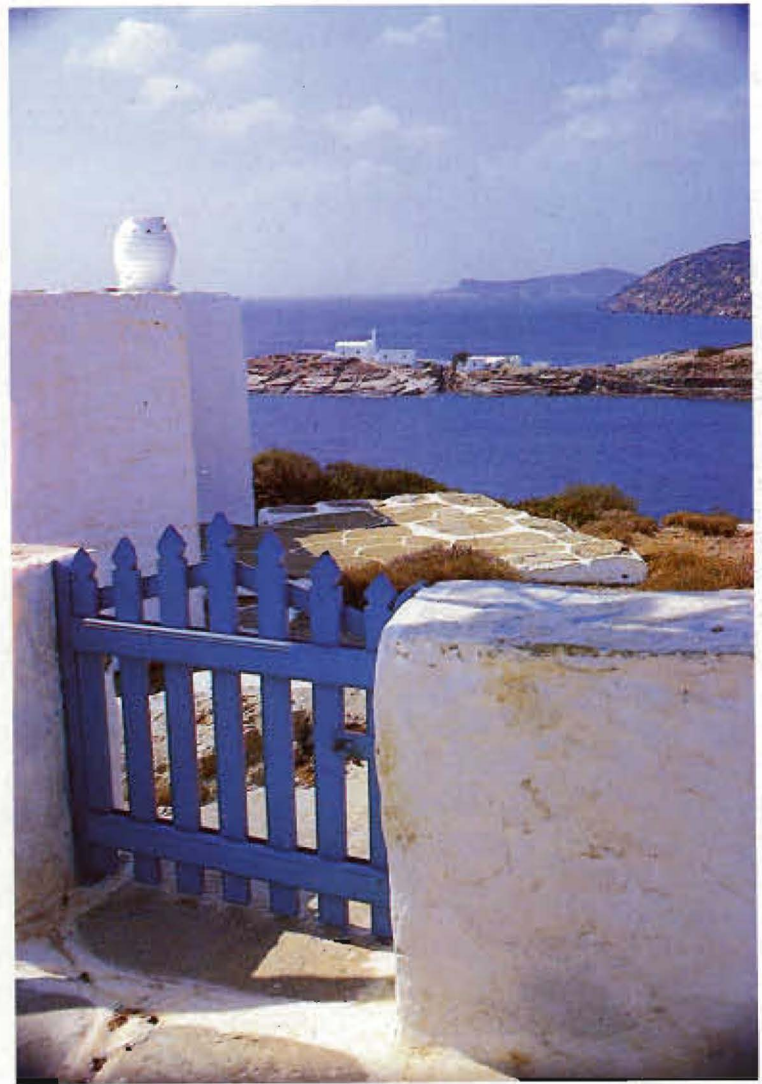
↑
 Άγγειοπλαστικό εργαστήριο στα Φάρα
 Potter's workshop in Pharos
 Keramikwerkstatt in Faros
 Atelier d'un pottier à Pharos
 Manifattura di ceramica in Faros

ΣΙΦΝΟΣ
 Φάρος - Το λιμάνι
 Pharos - The port
 Pharos - le port



ΣΙΦΝΟΣ
SIPHNOS

- Χρυσοπηγή. Άποψη
- Chryssopigi. View
» » .Vue
» » .Ansicht
» » .Veduta



Άγροτικές εργασίες. Θερσίμος
Working in the fields · Harvest
Landwirtschaftliche Arbeiten · Die Ernte
Travail dans les champs · Moisson



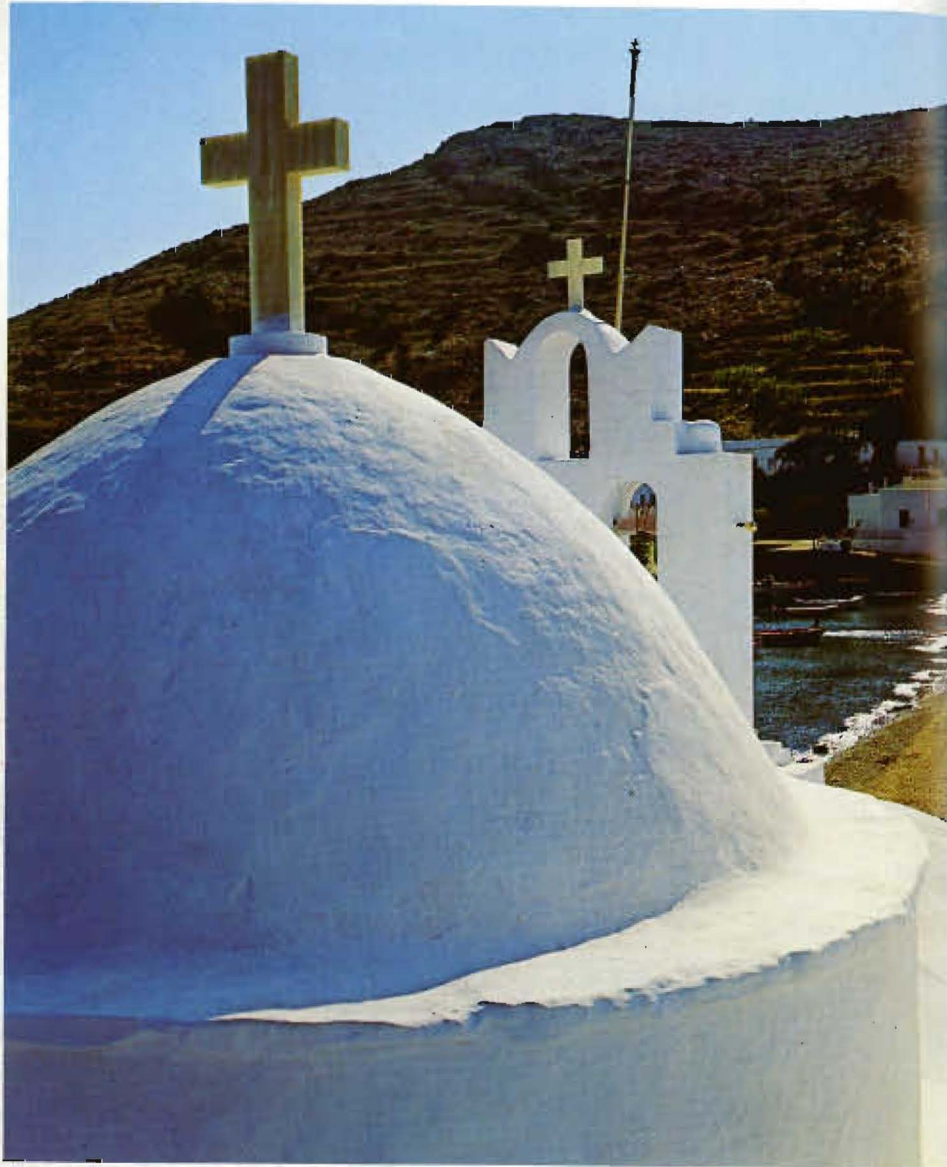
↑
Άλώνι στον Πλοτύγιαλό
A threshing-floor in Plati-Yialos
Dreschtette in Platy-Ghialos
Aire à Plati-Yalos
Un' aia in Plati-Ghialos

ΣΙΦΝΟΣ
Πλατυγιάλος - Άποψη

SIPHNOS
Platiyalos - View

SIPHNOS
Platiyalos - Vue



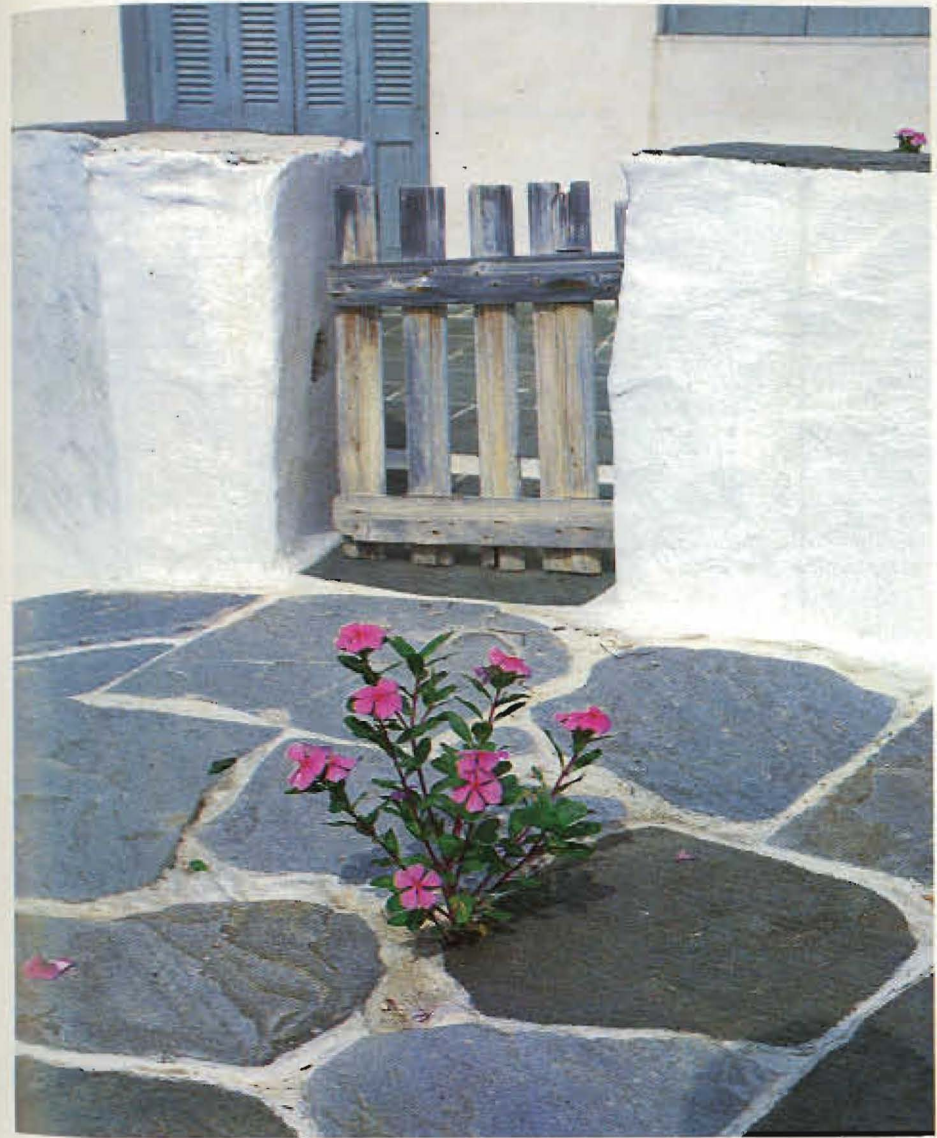


Ταξιάρχης στο Λιμάνι στο Βαθύ (16ου αιώνα). Γίνονται ενδιαφέροντα πανηγύρια στις 6 Σεπτεμβρίου και στις 8 Νοεμβρίου.



ΣΙΦΝΟΣ SIFHNOS

Μονή Παναγιάς βουνού
Εικόνα Παναγίας Μαχαιρούσας
Monastery of the Madonna of the mountain
Picture of God's Mother, the Macheroussa
Le Couvent de la Madonne du mont
L' image sainte de la Madonne, la Machelroussa
Das Kloster von Madonna des Berges
Mairtenbild, die Macheroussa
Il Monsstero della Madonna del monta
Immagine sacra della Madonna, la Macheroussa



Πλακόστρωτο αυλής και εισόδος σπιτιού
Paved courtyard and entrance of a house
Ein mit Platten belegter Hof und der Eingang eines Hauses
Cour pavée et entrée d' une maison
Cortile lastrato e entrata di una casa

